ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ

**QUYEÅN 5**

1) Töø “Höõu thaäp Phaät theá giôùi…” trôû xuoáng laø trình baøy veà Chuùng haûi vaân taäp: Chuùng tuy saâu roäng khoù löôøng, nhöng toùm löôïc ñöa ra möôøi moân: Moät: YÙ cuûa vaân taäp; Hai: Nhaân cuûa vaân taäp; Ba: Phaân roõ veà chuûng loaïi; Boán: Xaùc ñònh veà soá löôïng; Naêm: Noùi veà Quyeàn-Thaät; Saùu: Noùi veà ñòa vò; Baûy: Noùi veà tröôùc-sau; Taùm: Noùi veà coù-khoâng coù; Chín: Noùi veà nghe-khoâng nghe; Möôøi: Giaûi thích vaên.

Moät: *YÙ cuûa vaân taäp:* Ñi ñeán nôi Ñöùc Phaät, ñeå laøm nhöõng vieäc gì? Coù möôøi nghóa: 1. Bôûi vì aûnh höôûng, maø laøm chuû-baïn. 2. Bôûi vì laøm phuï taù maø ñaït ñöôïc vieân maõn, nhö Phoå Hieàn… laø chuùng thöôøng thuaän theo. 3. Bôûi vì baûo veä Nhö Lai, nhö Chaáp Kim Cang…, thöôøng xuyeân baûo veä truù xöù cuûa chö Phaät. 4. Bôûi vì trang nghieâm, nhö thaàn Ñaïo Traøng…, thöôøng laøm trang nghieâm thanh tònh cung ñieän cuûa Phaät. 5. Bôûi vì cuùng döôøng, nhö noùi keä ca ngôïi töùc laø cuùng döôøng Chaùnh haïnh, hoa höông-coät cao… töùc laø cuùng döôøng taøi vaät. 6. Bôûi vì phaùt khôûi kinh naøy, thöa thænh-chaát vaán moïi ñieàu töùc laø söï vieäc aáy. 7. Bôûi vì nghe phaùp ñöôïc lôïi ích, ñöông cô lónh ngoä töùc laø loaïi aáy. 8. Bôûi vì bieåu thò cho phaùp, caùc vò teân Thuû-caùc vò teân Laâm bieåu thò cho Tín-Haïnh…, voán laø teân goïi ñeàu gioáng nhau; vaø choã ngoài xuaát hieän Boà-taùt… voán laø hieån baøy veà ñaëc bieät kyø laï, cuõng bao goàm bieåu thò cho vaïn haïnh cuøng thaønh Phaät. 9. Bôûi vì thuaän theo chöùng minh, Phaät vaø Boà-taùt… chöùng minh thuyeát giaûng voán khoâng giaû doái. 10. Bôûi vì hieån baøy vöôït qua, töùc laø Thanh vaên khoâng nghe, voán hieån baøy veà phaùp Baát coïng. Bôûi vì nhieàu yù nhö vaäy cho neân Chuùng haûi vaân taäp, chöù khoâng phaûi laø Chöùng Tín maø thoâi.

Hai: *Nhaân cuûa vaân taäp, cuõng coù möôøi nhaân:* 1. Bôûi vì ñaõ töøng cuøng vôùi Nhö Lai Tyø-loâ Giaù-na tích taäp thieän caên gioáng nhau. 2. Bôûi vì ñaõ töøng thaâu nhieáp tieáp nhaän ñöôïc phaùp boán Nhieáp cuûa Phaät. 3. Bôûi vì xöa kia ôû trong sinh töû ñöôïc nghe ñeán phaùp troïn veïn. 4. Bôûi vì ñaõ töøng phaùt

Ñaïi taâm baûo veä taát caû. 5. Bôûi vì xöa kia phaùt Ñaïi nguyeän, nguyeän haàu haï chö Phaät. 6. Bôûi vì ñi theo Nhö Lai khoâng heà thoûa maõn. 7. Bôûi vì taâm thích nghe Chaùnh phaùp khoâng heà meät moûi. 8. Bôûi vì coù theå kheùo leùo dieät heát taâm Ngaõ maïn. 9. Bôûi vì phöôùc trí ñaõ thanh tònh cho neân thaân roäng khaép moïi nôi. 10. Bôûi vì bieån roäng ñaõ sinh ra thieän caên cuøng moät phaùp taùnh. Vì nhieàu nghóa naøy maø ñöôïc tham döï trong Hoäi aáy, coù nhaân cuûa vaân taäp cuõng bao goàm yù cuûa vaân taäp, vaø tuøy theo caùc Chuùng ñeàu coù nhaân sai khaùc, coù theå döïa theo ñeå suy nghó.

Ba: *Phaân roõ veà chuûng loaïi:* Ngay nôi yù cuûa vaân taäp treân ñaây ñaõ laøm thaønh möôøi loaïi: 1. Chuùng aûnh höôûng. 2. Chuùng thöôøng xuyeân ñi theo. 3. Chuùng giöõ gìn baûo veä. 4. Chuùng trang nghieâm phaùp hoäi. 5. Chuùng cuùng döôøng. 6. Chuùng phaùt khôûi. 7. Chuùng ñöông cô. 8. Chuùng bieåu thò cho phaùp. 9. Chuùng chöùng ñöôïc phaùp. 10. Chuùng hieån baøy phaùp. Döïa theo tröôùc coù theå bieát.

Boán: *Xaùc ñònh veà soá löôïng:* Chuùng xöùng vôùi phaùp giôùi thì laøm sao coù theå nhaän bieát soá löôïng? Ngay nôi vaên maø noùi, chín Hoäi ñeàu keå ra, toång coäng coù moät traêm baûy möôi laêm chuùng. Trong phaàn Töïa ñaõ coù boán möôi moát chuùng, ñoù laø chuùng Ñoàng sinh coù moät, chuùng Dò sinh coù ba möôi chín, chuùng trong toøa sö töû coù moät. Neáu bao goàm choïn laáy chuùng xuaát hieän töø trong caây Boà-ñeà tröôùc ñaây, vaø voâ bieân Boà-taùt trong cung ñieän, thì toång coäng laø boán möôi ba chuùng. Boán möôi ba chuùng naøy coù khaép nôi chín Hoäi. Trong Hoäi thöù nhaát coù hai chuùng, ñoù laø chuùng möôøi phöông môùi vaân taäp, chuùng xuaát hieän töø giöõa chaëng maøy cuûa Phaät, theâm vaøo thaønh boán möôi laêm. Hoäi thöù hai coù hai chuùng cuõ-môùi. Hoäi thöù ba- thöù tö ñeàu coù boán chuùng, ñoù laø hai chuùng cuõ-môùi vaø chuùng chöùng ñöôïc phaùp-chuùng chö Thieân. Hoäi thöù naêm coù moät traêm möôøi moät chuùng, ñoù laø chuùng cuõ-môùi, chuùng cuùng döôøng trong phaåm Thaêng Thieân coù moät traêm leû baûy, cuøng vôùi chuùng chö Thieân vaø chuùng chöùng ñöôïc phaùp. Hoäi thöù saùu coù boán chuùng, ñoù laø chuùng chö Thieân, chuùng Ñoàng sinh, chuùng Dò sinh vaø chuùng chöùng ñöôïc phaùp. Hoäi thöù baûy-thöù taùm, ñeàu chæ coù moät chuùng, ñoù laø chuùng cuõ nhö Phoå Hieàn… Hoäi thöù chín coù ba chuùng, ñoù laø Boà-taùt, Thanh vaên vaø chuùng cuõ nhö Thieân Vöông... Chuùng cuõ tuy trôû laïi tuøy theo Hoäi sai khaùc maø taát caû ñeàu choïn laáy.

Nhöng caùc chuùng naøy, hoaëc toaøn boä laøm moät, ñoù laø chuùng Nhaát thöøa; hoaëc phaân laøm hai, ñoù laø coù chuùng chaân thaät vaø chuùng hoùa hieän; hoaëc coù theå laøm ba, ñoù laø ngöôøi-trôøi vaø Thaàn; hoaëc phaân laøm boán, ñoù laø Phaät, Boà-taùt, ngöôøi vaø Phi nhaân; hoaëc phaân laøm naêm, ñoù laø Phi nhaân taùch ra trôøi-Thaàn; hoaëc phaân laøm saùu, ñoù laø theâm loaøi suùc sinh; hoaëc

phaân laøm baûy, ñoù laø trôøi taùch ra coõi Duïc-Saéc; hoaëc phaân laøm taùm, ñoù laø Boà-taùt coù coõi naøy-coõi khaùc; hoaëc phaân laøm chín, ñoù laø phöông khaùc coù chuû-baïn; hoaëc phaân laøm möôøi, ñoù laø theâm Thanh vaên; hoaëc laø moät traêm baûy möôi laêm chuùng nhö tröôùc ñaõ noùi. Hoaëc laø voâ löôïng voâ bieân, bôûi vì nghóa loaïi thuoäc nhieàu phöông, cho neân moãi moät loaïi hoaëc duøng traàn soá coõi Phaät… ñeå laøm soá löôïng. Laïi nhö Boà-taùt môùi quy tuï, chuùng xuaát hieän töø aùnh saùng ñaàu maûy loâng, treân theå leä ñeàu nhö vaäy, cho neân moãi moät chuùng ñeàu khoâng coù phaïm vi giôùi haïn.

Ñaây haõy coøn döïa theo taùch bieät vôùi nhau. Neáu dung hoøa thaâu nhieáp, thì trong moãi moät Hoäi ñeàu coù ñuû moät traêm baûy möôi laêm chuùng, bôûi vì Hoäi xöùng vôùi duyeân khôûi cuûa phaùp giôùi, cho neân cuøng coù laãn nhau.

Treân ñaây taïm thôøi döïa theo moät coõi. Neáu noái thoâng vôùi möôøi phöông vaø saùt traàn chuûng loaïi khaùc nhau, Ñeá voõng voâ taän ñeán voâ taän, thì ñoù laø soá Chuùng trong Haûi hoäi Hoa Nghieâm.

Naêm: *Noùi veà Quyeàn-Thaät:* Heã laø coù theå phuø hôïp ñeå phaùt trieån Thaùnh giaùo, aûnh höôûng ñeán daáu tích aáy, thì taát caû laø Quyeàn; söï löu truyeàn cuûa Ñöông cô phaàn nhieàu ñeàu laø Thaät. Caùc giaùo ñaõ trình baøy trong Ueá ñoä, taïp loaïi Boà-taùt Thanh vaên ñeàu bao goàm Quyeàn-Thaät, Ñòa tieàn laø Thaät, Ñòa thöôïng laø Quyeàn, Phaùp thaân voâ sinh maø sinh vaøo naêm ñöôøng. ÔÛ Tònh ñoä thì Boà-taùt chæ laø Thaät, bôûi vì Thaät baùo sinh ra; taïp loaïi Thanh vaên laø Quyeàn. Trong Nhieáp Luaän noùi: “Muoán laøm cho Tònh ñoä khoâng troáng roãng, cho neân hoùa ra chuùng taïp loaïi.” Neáu döïa vaøo kinh naøy, thì chuùng Ñoàng sinh-Dò sinh ñeàu bao goàm Quyeàn-Thaät, bôûi vì Thaät ñöùc thaâu nhieáp maø hieän roõ trong Ñònh Haûi AÁn, tuøy theo duyeân-tuøy theo phaàn vò maø thò hieän. Ñaàu Hoäi thöù hai noùi: Bôûi vì taát caû ñeàu laø Nhaát sinh Boå xöù.

Ñoái vôùi möôøi loaïi tröôùc ñaây phaân roõ veà Quyeàn-Thaät, moät Chuùng aûnh höôûng töï nhieân coù hai loaïi: 1. Chuùng thuoäc quaû ñöùc, nghóa laø coù theå theâm vaøo Chuùng chöùng ñöôïc phaùp, chö Phaät laøm chuû-baïn laãn nhau, khoâng phaûi Quyeàn-khoâng phaûi Thaät; neáu Boà-taùt ôû phaàn vò cuoái cuøng thì aûnh höôûng luoân luoân laø Quyeàn. Coù kinh noùi: “Xöa laøm thaày cuûa Thích- ca, nay laøm ñeä töû cuûa Phaät, bôûi vì hai vò khoâng giaùo hoùa song song, cho neân Ta laøm Boà-taùt…” 2. Chuùng thuoäc Ñöông cô chæ laø Thaät, taùm chuùng coøn laïi bao goàm Quyeàn-Thaät.

Saùu: *Noùi veà ñòa vò:* Coù nôi noùi: Taát caû ñeàu laø phaàn vò cuûa quaû, bôûi vì ñeàu hieän roõ töø Haûi AÁn cuûa Xaù-na. Hoaëc noùi: Taát caû ñeàu laø nhaân cuûa quaû haûi, khoâng coù theå thaáy-nghe, Theá Toân cuõng laø nhaân, bôûi vì töø Thöùc

maø hieän baøy. Hoaëc ñeàu bao goàm nhaân quaû, bôûi vì quaû ñaït ñöôïc khoâng rôøi boû nhaân maø tuøy theo chuûng loaïi hieän baøy, nguyeän löïc ôû phaàn vò cuûa nhaân maø giaùo hoùa phuï giuùp Ñöùc Phaät, söï löu truyeàn cuûa Ñöông cô chính laø tu taäp höôùng ñeán. Hoaëc ñeàu khoâng phaûi nhaân quaû, bôûi vì duyeân khôûi cuûa Ñaïi chuùng nhôø vaøo Chaân taùnh, ñem ñieàu naøy so vôùi Quyeàn-Thaät tröôùc ñaây, thì phaàn vò cuûa quaû luoân luoân laø Quyeàn, phaàn vò cuûa nhaân bao goàm Quyeàn-Thaät. Neáu so vôùi möôøi loaïi tröôùc ñaây thì Chuùng aûnh höôûng- Chuùng chöùng ñöôïc phaùp bao goàm nhaân quaû, taùm Chuùng coøn laïi thì phaàn vò cuûa nhaân cao thaáp khoù maø xaùc ñònh theo chuaån möïc.

Baûy: *Noùi veà tröôùc-sau:* Tröôùc laø neâu ra Boà-taùt, sau laø neâu ra Chuùng khaùc, bieåu thò cho töø nôi goác maø phaùt khôûi ngoïn. Phaàn döôùi ca ngôïi töùc laø sau trình baøy veà Boà-taùt, bieåu thò cho tìm theo ngoïn maø trôû veà goác. Bôûi vì goác vaø ngoïn khoâng hai, cho neân hai vaên neâu ra laãn nhau. Laïi töø nôi goác löu chuyeån ñeán ngoïn, nhaát ñònh phaûi tröôùc laø Tieåu-sau laø Ñaïi, cho neân Töï Taïi Thieân laø ngoïn. Thaâu nhieáp ngoïn trôû veà goác, nhaát ñònh phaûi töø saâu ñeán caïn, cho neân tröôùc laø trình baøy veà Töï Taïi, nhöng ñeàu laø hieån baøy veà phaùp giôùi duyeân khôûi thuaän nghòch töï taïi. Laïi bieåu thò cho boán möôi phaàn vò, moãi moät phaàn vò ñeàu thaáu suoát ñeán moân cuûa nhaân, cho neân taát caû bao goàm quaû haûi. Cuøng neâu ra tröôùc sau, bôûi vì khieán cho chuùng sinh hieåu bieát khoâng daáy leân hôn-keùm.

Taùm: *Noùi veà coù-khoâng coù, cuõng coù möôøi loaïi:* 1. Döïa theo coõi (Giôùi) thì khoâng coù Voâ saéc. 2. Döïa theo neõo (Thuù) thì khoâng coù ñòa nguïc. Bôûi vì hai loaïi naøy khoâng phaûi caên khí. Neáu döïa theo chuyeån sinh thì coù ñòa nguïc vaø Thieân töû, neáu döïa theo lôïi ích thì cuõng bao goàm Voâ saéc, bôûi vì ba coõi ñeàu lôïi ích. 3. Döïa theo Chaâu thì chæ neâu ra Dieâm-phuø- ñeà, bôûi vì ba chaâu coøn laïi löôïc qua khoâng coù, hoaëc laø trôû thaønh naïn. 4. Döïa theo Thöøa thì khoâng coù Nhò thöøa, bôûi vì giaùo Baát coïng, sau laø hieån baøy phaùp cho neân cuõng khoâng thaáy-nghe. Luaän Trí Ñoä noùi: “Neáu kinh Tieåu thöøa thì phaàn ñaàu chæ neâu ra Thanh vaên, neáu laø kinh Ñaïi thöøa thì phaàn ñaàu neâu ra ñaày ñuû Boà-taùt vaø Thanh vaên, neáu laø kinh Nhaát thöøa thì phaàn ñaàu chæ neâu ra Boà-taùt.” Vì vaäy chæ ra kinh naøy laø giaùo Baát coïng. Hoaëc laø kinh Ñaïi thöøa chæ neâu ra Tieåu, laø bôûi vì daãn daét thaâu nhieáp, nhö kinh Kim Cang; hoaëc laø chæ neâu ra Ñaïi cuõng thuoäc veà Ñaïi thöøa, bôûi vì chuû-baïn khoâng ñaày ñuû. Chuû-baïn ñaày ñuû, chaéc chaén laø Nhaát thöøa. 5. Döïa theo Boä thì khoâng coù boán Chuùng, bôûi vì chöa thuyeát veà giaùo Tieåu thöøa.

1. Döïa theo Chuû thì khoâng coù vua coõi ngöôøi, bôûi vì vua chöa bieát. 7. Döïa theo ba Tuï thì khoâng coù tuï Taø ñònh, bôûi vì ñoù laø chöôùng ngaïi, cho neân haïng ñui muø chæ aâm thaàm maø ñöôïc lôïi ích. 8. Döïa theo trong-ngoaøi thì

khoâng coù ngoaïi ñaïo, bôûi vì khoâng phaûi laø söï suy ñoaùn cuûa ngoaïi ñaïo. 9. Döïa theo chö Thieân thì khoâng coù Voâ Töôûng, bôûi vì tieán vaøo Taø ñònh. 10. Döïa theo thieän aùc thì khoâng coù ma aùc, bôûi vì khoâng laøm toån haïi, cho neân thaâu nhieáp trong chö Thieân.

Möôøi loaïi treân ñaây taïm thôøi tuøy theo töôùng maø noùi, vieân dung thuaän theo coù thì khoâng coù gì khoâng ñaày ñuû.

Chín: *Noùi veà nghe-khoâng nghe:* Döïa theo Quyeàn thì tröôùc sau ñeàu coù theå nghe thaáy laãn nhau, döïa theo Thaät thì töï nghe thaáy ôû Hoäi aáy, cho duø khoâng khôûi leân tröôùc maø höôùng veà sau, cuõng ñeàu khoâng nhaän bieát nhau. Neáu döïa theo Ñoán cô, thì coù theå trong moät luùc maø laäp töùc laõnh ngoä.

Chín moân treân ñaây taïm thôøi thuaän theo bieåu hieän roõ raøng, sô löôïc ñöa ra caùch giaûi thích naøy, Baûn bình thöôøng-Baûn môû roäng, hoaëc aån kín- hoaëc hieån baøy khoâng theå chaáp vaên.

Möôøi: *Giaûi thích vaên:* Trong Hoäi thöù nhaát, boán möôi chuùng toång quaùt tröôùc ñaây, taát caû phaân laøm hai, moät chuùng ñaàu laø chuùng Ñoàng sinh, coøn laïi laø chuùng Dò sinh. Bôûi vì luaän Thaäp Ñòa noùi: “Giaûi Thoaùt Nguyeät laø chuùng Ñoàng sinh.” Laïi noùi: “Chuùng Ñoàng sinh thöa thænh, thì bieát goàm coù Ñòa tieàn.” Bieát roõ laø khoâng döïa theo ñòa vò, nhöõng caùch giaûi thích khaùc…, khoâng phuø hôïp vôùi yù cuûa luaän.

Vì sao goïi laø Ñoàng sinh-Dò sinh? Nhöng coù hai nghóa: Moät goïi laø taïp loaïi, bôûi vì laøm ñuû loaïi hình töôùng cuûa caùc chuùng sinh khaùc nhau; Boà-taùt ñaït ñöôïc thaân phaùp taùnh, cho neân cuøng vôùi loaøi ngöôøi laøm moät loaïi hình töôùng cuûa Boà-taùt. Hai laø Boà-taùt gioáng nhau, bôûi vì bao goàm caùc phaàn vò; Thaàn… laø khaùc nhau, bôûi vì ñöùc sai bieät cuûa phaùp giôùi.

Boán möôi chuùng aáy, vaên ñeàu coù ba: 1. Neâu ra soá löôïng phaân roõ veà chuûng loaïi; 2. Neâu ra teân goïi keát luaän veà soá löôïng; 3. Thaâu nhieáp ñöùc ñaày ñuû troïn veïn.

Trong ñoaïn lôùn thöù nhaát laø chuùng Ñoàng sinh.

***Trong phaàn 1:*** Neâu ra soá löôïng phaân roõ veà chuûng loaïi: Tröôùc laø phaân roõ veà soá löôïng; sau töø “Phaät theá giôùi giaû…” trôû xuoáng laø phaân roõ veà theá giôùi. Toùm löôïc coù ba loaïi: a) Theá giôùi; b) Chuûng; c) Haûi.

Nay noùi Theá giôùi thì khoâng phaûi Chuûng-khoâng phaûi Haûi, Quyeàn- Thaät cuøng chaáp nhaän, bôûi vì moät Tam thieân theá giôùi laø caûnh giaùo hoùa cuûa moät Ñöùc Phaät, hoaëc goïi laø Phaät saùt-Phaät ñoä, ñeàu döïa theo ñaây. Vi traàn, laø baûy Cöïc vi laøm haïn löôïng, nghóa laø maøi vuïn Tam thieân theá giôùi cuøng laøm vi traàn, moät maûy traàn laø moät Boà-taùt, thì soá löôïng ñaõ khoù nghó baøn, huoáng hoà ñöa ra möôøi soá ñeå bieåu thò cho voâ taän hay sao? Boà-taùt

Ma-ha-taùt, laø phaân roõ veà chuûng loaïi, töùc laø choïn laáy khoâng phaûi nhöõng chuùng coøn laïi. Noùi ñaày ñuû laø Boà-ñeà Taùt-ñoûa Ma-ha Taùt-ñoûa, nay thuaän theo toùm löôïc maø thoâi. Nhöng coù ba caùch giaûi thích: Moät: Boà-ñeà laø quaû Phaät ñaõ mong caàu, Taùt-ñoûa laø chuùng sinh ñaõ giaùo hoùa, töùc laø caûnh sôû duyeân cuûa Bi-Trí, töø caûnh thieát laäp teân goïi cho neân goïi laø Boà-taùt. Hai: Boà-ñeà laø quaû ñaõ mong caàu, Taùt-ñoûa laø ngöôøi chuû ñoäng mong caàu, chuû ñoäng vaø thuï ñoäng hôïp laïi laøm teân goïi, cho neân goïi laø Boà-taùt. Ba: Taùt- ñoûa, Trung Hoa noùi laø Duõng Maõnh, nghóa laø duõng maõnh mong caàu ñoái vôùi Ñaïi Boà-ñeà. Ma-ha noùi laø Ñaïi, Ñaïi coù boán nghóa: Moät: Nguyeän Ñaïi, bôûi vì mong caàu Ñaïi Boà-ñeà; Hai: Haïnh Ñaïi, bôûi vì thaønh töïu Töï lôïi vaø Lôïi tha; Ba: Thôøi Ñaïi, bôûi vì traûi qua ba Voâ soá kieáp; Boán: Ñöùc Ñaïi, bôûi vì ñaày ñuû caùc coâng ñöùc cuûa Nhaát thöøa. Hai loaïi tröôùc bao goàm Ñòa tieàn, hai loaïi sau coù leõ chæ rieâng Ñòa thöôïng. Laïi coù caùc Ñaïi cuõng khoâng ra khoûi boán Ñaïi naøy. Nhö vaäy ñeàu laø quyeán thuoäc beân trong cuûa Phaät Xaù- na, chuyeån ñoäng hay döøng laïi luoân luoân thuaän theo, cho neân noùi laø cuøng nhau vaây troøn xung quanh.

***Trong phaàn 2:*** Töø “Kyø danh…” trôû xuoáng laø neâu ra teân goïi keát luaän veà soá löôïng: Tröôùc laø neâu ra teân goïi aáy; sau laø keát luaän toùm löôïc hieån baøy môû roäng.

Phaàn tröôùc laø neâu ra teân goïi aáy: Thaùnh nhaân khoâng coù teân goïi nhöng vì chuùng sinh maø thieát laäp teân goïi, tuy coù ñöôïc teân goïi sai khaùc maø phaàn nhieàu döïa vaøo haïnh ñöùc, haïnh ñöùc ñeàu ñaày ñuû maø tuøy theo thích hôïp neâu ra khaùc nhau. Tröôùc laø möôøi vò cuøng teân goïi laø Phoå, bôûi vì hieån baøy ñaày ñuû ñöùc thuoäc töôùng toång quaùt cuûa phaùp giôùi; sau laø möôøi vò khaùc teân goïi, bôûi vì hieån baøy ñaày ñuû ñöùc thuoäc töôùng rieâng bieät cuûa phaùp giôùi. Töôùng toång quaùt vaø rieâng bieät dung hoøa cuøng moät phaùp giôùi.

Nay tröôùc laø möôøi vò teân goïi laø Phoå, laø Phoå toång quaùt cuûa rieâng bieät; sau laø möôøi vò khaùc nhau, hieån baøy ngay nôi Phoå maø coù theå rieâng bieät, nghóa cuûa Phoå môùi thaønh töïu. Ñaây laø chö Phaät xöa nay, cuøng thöïc haønh haïnh cuûa Phoå Hieàn, tuøy theo caùc phaàn vò sai bieät khoâng gioáng nhau, duø cho thaønh töïu Chaùnh giaùc, maø cuõng thuoäc veà haïnh cuûa Phoå Hieàn, cho neân tröôùc tieân trình baøy veà haïnh aáy.

Noùi ñeán Phoå Hieàn, Theå taùnh roäng khaép moïi nôi goïi laø Phoå, tuøy theo duyeân thaønh töïu ñöùc goïi laø Hieàn; ñaây laø döïa theo Töï Theå. Laïi voøng quanh cöùu giuùp khoâng coù gì soùt goïi laø Phoå, cuoái cuøng gaàn beân caïnh AÙ Thaùnh goïi laø Hieàn; ñaây laø döïa theo Phoå Hieàn thuoäc caùc phaàn vò. Laïi ñöùc roäng khaép phaùp giôùi goïi laø Phoå, heát söùc thuaän theo phaùp thieän ñieàu phuïc goïi laø Hieàn; ñaây laø döïa theo Phoå Hieàn ngay nôi phaàn vò. Laïi quaû

khoâng coù gì khoâng cuøng taän goïi laø Phoå, khoâng rôøi boû moân cuûa nhaân goïi laø Hieàn; ñaây laø döïa theo Phoå Hieàn ôû sau Phaät. Phoå Hieàn trong phaàn vò thì Bi-Trí cuøng vaän duïng, Phoå Hieàn ôû sau Phaät thì Trí haûi ñaõ ñaày ñuû, maø vaän duïng Bi ngay nôi Trí, Tòch maø thöôøng Duïng cuøng taän thôøi gian vò lai. Laïi moät töùc laø taát caû goïi laø Phoå, taát caû töùc laø moät goïi laø Hieàn; ñaây laø döïa theo thaâu nhieáp dung thoâng. Sôû dó neâu ra tröôùc tieân laø bôûi vì Thöôïng Thuû, bôûi vì Chuû cuûa phaùp moân, bôûi vì Theå cuûa phaùp giôùi, bôûi vì taát caû Boà-taùt khoâng coù vò naøo khoâng nöông theo, bôûi vì khoâng coù moät Nhö Lai naøo khoâng thaønh töïu haïnh naøy. Khieán cho nhöõng ngöôøi nghe, nhìn thaáy Nhö Lai Taïng taùnh trong töï thaân maø thöïc haønh haïnh cuûa Phoå Hieàn. Treân ñaây tuy nhieàu nghóa maø taùch ra giaûi thích.

Nay töø teân goïi rieâng bieät hôïp laïi ñeå giaûi thích. Khoâng coù nôi naøo khoâng Hieàn goïi laø Phoå Hieàn, töùc laø Theå roäng khaép. Moät teân goïi naøy laø toång quaùt, chín teân goïi coøn laïi laø rieâng bieät. Hai laø Ñöùc Phoå, nghóa laø ñöùc xöùng vôùi taùnh ñaày khaép phaùp giôùi, bôûi vì laø thuø thaéng nhaát, cho neân soi chieáu roõ raøng khoâng soùt laïi gì, nhö aùnh saùng cuûa ngoïn ñeøn. Ba laø Tueä Phoå, bôûi vì soi chieáu roäng khaép laøm trang nghieâm quoác ñoä, cho neân quyeát ñònh cao vöôït leân. Boán laø Haïnh Phoå, bôûi vì haïnh beân trong troøn veïn thanh tònh, aùnh saùng cuûa Trí soi chieáu beân ngoaøi, cho neân goïi laø Dieäu. Naêm laø AÂm Phoå, bôûi vì ñaày ñuû taát caû caùc aâm thanh, cho neân thuyeát giaûng veà haïnh saâu roäng cao vöôït leân ôû Tònh ñoä cuûa Phaät. Saùu laø Trí Phoå, bôûi vì soi chieáu caûnh voâ taän thuoäc phaùp giôùi cuûa Phaät. Baûy laø Taâm Phoå, bôûi vì vaät baùu cuûa Trí trang nghieâm treân ñænh cao cuûa taâm, cho neân hoa nhö Thoâng-Haïnh… cao vöôït ra ngoaøi söï bieåu hieän cuûa chuùng sinh. Taùm laø Giaùc Phoå, bôûi vì hieåu roõ taát caû taùnh töôùng, aâm thanh ñeàu laøm cho caên cô vui söôùng, cho neân khoâng coù ai khoâng quy phuïc. Chín laø Phöôùc Phoå, bôûi vì khoâng coù chöôùng naøo khoâng thanh tònh, cho neân phuø hôïp vôùi Chaân voâ taän. Möôøi laø Töôùng Phoå, bôûi vì töôùng aùnh saùng khoâng coù töôùng cuûa aùnh saùng, cho neân khaép nôi laøm lôïi ích cho chuùng sinh. Saùu töôùng vieân dung neân suy nghó!

Sau töø “Haûi Nguyeät…” trôû xuoáng laø möôøi vò Boà-taùt khaùc teân goïi: Moät: Haûi Nguyeät Quang Ñaïi Minh, möôøi ñöùc-möôøi nuùi ñeàu döïa vaøo bieån roäng, möôøi Ñòa-möôøi Ñoä ñeàu döïa vaøo trí Phaät; giöõa bieån nhìn traêng trong saùng maø laïi saâu xa, döïa vaøo Trí trang nghieâm quoác ñoä saâu xa maø laïi trong saùng, nhö bieån töùc laø Ñaïi, nhö traêng töùc laø Minh, cho neân duøng laøm teân goïi. Hai: Thuyeát giaûng nhö saám ñoäng cho neân noùi laø Vaân AÂm, bieän taøi nhanh nhaïy löu loaùt gioáng nhö aùnh saùng treân bieån, laïi treân bieån coù aùnh saùng chaân trôøi khoâng ranh giôùi, trí Phaät khôûi Duïng moät nieäm

roäng khaép moïi nôi, laøm saïch hoaëc nghieäp ñeán voâ cuøng goïi laø Voâ Caáu Taïng. Ba: Tu söûa hai trang nghieâm gioáng nhö vaät baùu thanh tònh, bí maät cao xa hieån baøy cho neân coù Keá Ngoân. Boán: Phaùp Vöông xuaát hieän taùc duïng töï taïi, hai trang nghieâm vieân maõn laø Coâng Ñöùc Quang. Naêm: Duõng maõnh giaùo hoùa chuùng sinh maø khoâng nhieãm theo töôùng giaùo hoùa, möa phaùp huyeàn dieäu nhö côûi vieân ngoïc giöõa buùi toùc. Saùu: Vaàng maây Töø vaø maët trôøi Trí chieáu roïi giuùp ñôõ laãn nhau, traûi qua ñôøi kieáp öùng hieän khaép nôi cao vöôït leân nhö coät cao. Baûy: Trí tueä kieân coá saéc beùn ñi cuøng vôùi Tinh tieán, cho neân coù theå phuø hôïp vôùi Ñaïi Trí laøm goác cuûa haïnh, hoaëc laø cuøng nhau laøm nhaân cuûa thoï maïng. Taùm: Haïnh nhö Giôùi… phaùt ra thì trôû thaønh löûa thôm, Chuûng trí cao vöôït thaúng leân phía treân cho neân goïi laø Quang Traøng. Chín: AÙnh saùng cuûa Trí soi chieáu khaép nôi laø Ñaïi Minh Ñöùc, xöùng vôùi Chaân-vöøa yù chuùng sinh goïi laø Thaâm Myõ AÂm. Möôøi: Ñaïi Trí phaùt ra aùnh saùng soi chieáu khaép nôi caûnh Phaät, khieán cho phöôùc thuoäc töôùng cuûa phöôùc-khoâng phaûi phöôùc cuõng xöùng vôùi Ñaïi.

Phaàn sau töø “Nhö thò ñaúng…” trôû xuoáng laø keát luaän toùm löôïc hieån baøy môû roäng.

***Trong phaàn 3***: Töø “Thöû chö Boà-taùt…” trôû xuoáng laø thaâu nhieáp ñöùc ñaày ñuû troïn veïn, coù hai: Moät: Rieâng bieät ca ngôïi veà ñöùc thuø thaéng; Hai: Toång quaùt keát luaän veà nhieàu moân.

Trong phaàn moät cuõng coù hai: Ñaàu laø hai caâu döïa vaøo duyeân ñeå ca ngôïi; sau laø nhöõng caâu coøn laïi döïa vaøo haïnh ñeå ca ngôïi.

Ñaàu laø hai caâu döïa vaøo duyeân ñeå ca ngôïi: Caâu ñaàu laø nhaân tröôùc kia cuøng thöïc haønh, hieån baøy veà chuû-baïn coù nguyeân do; caâu sau laø sinh ra töø bieån ñöùc trình baøy veà sinh ra ñeå laøm phuï taù.

Caâu ñaàu noùi ñeán Tyø Loâ Giaù Na: Tyø töùc laø roäng khaép, Loâ Giaù Na laø nghóa cuûa aùnh saùng soi chieáu; trôû laïi döïa vaøo ngoân ngöõ cuûa phöông naøy, thuaän theo noùi laø Quang Minh Bieán Chieáu. Nhöng coù hai nghóa: Moät laø aùnh saùng cuûa thaân soi chieáu roäng khaép, taän cuøng hö khoâng cho ñeán voâ löôïng theá giôùi (traàn ñaïo). Hai laø aùnh saùng cuûa trí soi chieáu roäng khaép Chaân-Tuïc truøng truøng phaùp giôùi. Thaân-Trí, chuû ñoäng-thuï ñoäng hôïp laïi laøm moät thaân, troøn veïn saùng ngôøi moät mình soi chieáu, ñaày ñuû voâ bieân ñöùc, cho neân thieát laäp danh hieäu naøy.

Laïi Tyø laø nghóa veà ñuû loaïi, Loâ Giaù laø nghóa veà chöôùng ngaïi, Na laø nghóa veà khoâng coøn-nghóa veà hoøa vaøo, töùc laø ñuû loaïi chöôùng ngaïi khoâng coøn, ñuû loaïi coâng ñöùc troøn veïn. Vì vaäy kinh Phoå Hieàn Quaùn noùi: “Thích-ca Maâu-ni goïi laø Tyø-loâ Giaù-na roäng khaép taát caû moïi nôi, töùc laø thaân cuõng roäng khaép, khoâng phaûi chæ rieâng aùnh saùng roäng khaép.” Laïi

noùi: “Truù xöù cuûa Phaät aáy goïi laø Thöôøng Tònh Quang, ngay nôi quoác ñoä cuõng laø aùnh saùng.” Laïi noùi: “Do Thöôøng Ba-la-maät maø thaâu nhieáp thaønh töïu nôi choán, do Ngaõ Ba-la-maät maø an laäp nôi choán, töùc laø nghóa veà ñöùc troøn veïn.” Laïi noùi: “Tònh Ba-la-maät dieät tröø nôi choán cuûa Höõu töôùng, töùc laø nghóa veà chöôùng ngaïi khoâng coøn.” Laïi noùi: “Laïc Ba-la- maät khoâng truù vaøo nôi choán thuoäc töôùng cuûa thaân-taâm, khoâng thaáy nôi choán thuoäc töôùng cuûa caùc phaùp coù hay khoâng coù, töùc laø nghóa veà chöùng nhaäp.” Laïi noùi: “Nhö Tòch giaûi thoaùt cho ñeán Baùt-nhaõ Ba-la-maät, voán laø phaùp thöôøng truù cuûa Saéc, cho neân roõ raøng ñeàu ngay nôi ÖÙng-ngay nôi Chaân laø Boån Sö.” Vaên chöùng minh veà kinh naøy ñeán phaåm chính seõ phaân roõ.

Noùi cuøng nhau tích taäp thieän caên, töùc laø ñaày ñuû tö löông cuûa ñaïo. Noùi tu taäp coâng haïnh Boà-taùt, töùc laø laøm nhöõng vieäc caàn laøm. Vì sao cuøng nhau tích taäp? Bôûi vì laøm chuû-baïn laãn nhau. Chuû baïn coù ba: Moät laø chuû- baïn hoài höôùng; Hai laø chuû-baïn ñoàng haïnh; Ba laø chuû-baïn nhö töôùng. Ñeàu goïi laø cuøng nhau tích taäp.

Caâu sau noùi töø bieån thieän caên sinh ra, nghóa laø ñöùc cuûa Phaät voâ bieân, tích tuï vaät baùu laø phaùp vi dieäu, Trí-Ñònh ñaày ñuû, cho neân goïi laø bieån. Thuaän theo sinh ra coù boán: Moät laø töø bieån thieän caên cuûa Phaät nôi chính mình sinh ra, nghóa laø ñaõ troïn veïn möôøi thaân. Hai laø töø bieån cuûa Boån Sö sinh ra, bôûi vì Phaät laø duyeân thuø thaéng, ñaõ töøng thaâu nhieáp tieáp nhaän, trao truyeàn giaùo phaùp, khieán cho coâng haïnh ñöôïc thaønh töïu ñaày ñuû. Ba laø cuøng vôùi Giaù-na cuøng ôû taïi bieån cuûa Phaät khaùc sinh ra, bôûi vì treân ñaây noùi laø cuøng nhau tích taäp. Boán laø töø bieån cuûa Phaät thuoäc phaùp taùnh sinh ra, bôûi vì bieån ñöùc cuûa chö Phaät treân ñaây cuøng gioáng nhau, bình ñaúng moät vò, chæ phuø hôïp vôùi taùnh tu thì ñeàu thuaän theo sinh ra, khoâng phaân bieät Töï-Tha. Baûn tieáng Phaïn noùi laø cuøng vôùi Phaät cuøng chung moät bieån thieän caên sinh ra.

Sau töø “Chö Ba-la-maät…” trôû xuoáng laø döïa vaøo ñöùc cuûa haïnh ñeå ca ngôïi: Noùi ñeán Ñaïi Só, nhaát ñònh phaûi laø Ñöùc cao vôøi-Nghieäp roäng lôùn-Taâm roãng rang-Thaân ôû ngoaøi. Ñöùc cao vôøi cho neân tieán leân ñaày ñuû quaû Phaät. Nghieäp roäng lôùn cho neân coâng haïnh ñaày khaép phaùp giôùi. Taâm roãng rang cho neân Trí tueä roäng khaép vaïn phaùp maø khoâng laøm gì. Thaân ôû ngoaøi cho neân coâng lao truyeàn ñeán thôøi gian vò lai maø khoâng döøng laïi. Vì vaäy ñöùc khoù maø goïi teân. Sô löôïc phaân laøm ba: Moät: Trình baøy veà ñöùc cuûa haïnh thuoäc nhaân Töï phaàn; Hai: Ñöùc cuûa haïnh thuoäc quaû Thaéng tieán; Ba: Ñöùc voâ ngaïi cuûa hai haïnh.

***Phaàn moät*** cuõng coù ba: 1. Troøn veïn haïnh Töï lôïi; 2. Ñaày ñuû haïnh

Lôïi tha; 3. Cuoái cuøng phaàn vò Chöùng lyù.

* 1. Troøn veïn haïnh Töï lôïi coù ba caâu:

*Caâu moät:* Troøn veïn haïnh cuûa caùc Ñoä, nghóa laø saùu Ñoä-möôøi Ñoä- taùm vaïn boán ngaøn Ñoä, nhieàu kieáp tích taäp ñeán cuoái cuøng ñaày ñuû Söï-Lyù, cho neân noùi laø vieân maõn.

*Caâu hai:* Töø “Tueä nhaõn…” trôû xuoáng laø möôøi Nhaõn phaân bieät roõ raøng goïi laø Tueä. Nhìn thaáy roõ raøng goïi laø Nhaõn, chöôùng ngaïi aáy khoâng coøn, Trí khoâng coù gì khoâng nhìn thaáy, cho neân noùi laø roõ raøng thaáu suoát. Trong naêm Nhaõn thì Tueä nhaõn quaùn saùt veà Lyù, Lyù khoâng coù vò khaùc nhau, cho neân noùi laø Ñaúng quaùn. Trong möôøi Nhaõn thì Tueä nhaõn quaùn saùt veà Söï, Söï khoâng coù gì khoâng nhìn thaáy, cho neân goïi laø Ñaúng quaùn. Vaäy thì nhìn thaáy roõ raøng Söï aáy laø saùng toû, thoâng hieåu saâu xa Taùnh aáy laø thaáu suoát. Muoán duøng moät Nhaõn haøm chöùa caùc phaùp ñaày ñuû taát caû Söï-Lyù, cho neân chæ neâu ra Tueä nhaõn aáy.

*Caâu ba:* Töø “Ö chö…” trôû xuoáng laø Ñònh saâu xa ñaõ ñaày ñuû. Tam- muoäi, Trung Hoa noùi laø Ñaúng Trì, bôûi vì xa lìa hoân traàm-traïo cöû, giöõ taâm bình ñaúng, höôùng veà moät caûnh, maø noùi laø Chö, laø bôûi vì caùc duyeân coøn laïi aáy cuõng cuøng moät caûnh, Tam-muoäi Chaân Nhö laø Theå cuûa Ñònh aáy, tuøy theo caûnh tieán vaøo traàn soá rieâng bieät theo nhieàu caùch, cho neân noùi laø Chö. Veà khoâng gian thì khoâng coù Ñònh naøo khoâng taän cuøng, veà thôøi gian thì ñi saâu vaøo khoâng coù giôùi haïn, cho neân noùi laø ñaày ñuû; chöôùng ngaïi cuûa Ñònh vónh vieãn khoâng coøn, cho neân noùi laø thanh tònh.

* 1. Töø “Bieän taøi…” trôû xuoáng laø ñaày ñuû haïnh Lôïi tha, coù ba caâu töùc laø ba Luaân giaùo hoùa laøm lôïi ích:

*Caâu moät:* Ngöõ nghieäp haøm chöùa boán Bieän taøi, töùc laø Chaùnh giaùo luaân, Bieän nghóa laø kheùo leùo hieån baøy veà Lyù saâu xa, Taøi nghóa laø kheùo leùo thích öùng vôùi cô nghi, vaïn phaùp ñeàu phaùt trieån thì roäng lôùn khoâng coù beán bôø, ngaøn vaán naïn ñoái ñaùp khaùc nhau thì khoâng coù gì caïn kieät, voán laø nhö bieån. Laïi bieån gaëp gioù laøm duyeân thì soùng traøo maây tuoân, Trí gaëp cô thöa thænh thì mieäng bieän giaûi nhö soùng cuoän, söï thöa thænh ñaõ coù theå voâ bieân, söï bieän giaûi cuõng roäng lôùn voâ taän.

*Caâu hai:* Töø “Cuï Phaät…” trôû xuoáng laø thaân nghieäp thuoäc veà Thaàn thoâng luaân, nghóa laø ba nghieäp khoâng coù sai laàm, Trí saâu xa khoâng theå ngaên caûn, bôûi vì ñaày ñuû coâng ñöùc cuûa Phaät, cho neân coù ñöôïc oai nghi trang troïng beân ngoaøi, hoøa nhaõ nghieâm tuùc ñaùng kính.

*Caâu ba:* Töø “Tri chuùng sinh…” trôû xuoáng laø yù nghieäp thuoäc veà Kyù taâm luaân, nghóa veà Caên laø toång quaùt trình baøy, vaên haøm chöùa Taùnh-Duïc. Noùi laø nhö thích hôïp, bôûi vì Caên coù thuaàn thuïc-chöa thuaàn thuïc (sinh-

thuïc) maø giaùo hoùa khoâng maát thôøi cô, Khí coù roäng lôùn-beù nhoû maø trao truyeàn giaùo phaùp khoâng coù sai laàm. Hoùa nghóa laø giaùo hoùa, töùc laø ngöôøi caàn phaûi thaâu nhieáp tieáp nhaän maø thaâu nhieáp tieáp nhaän hoï. Phuïc nghóa laø ñieàu phuïc, töùc laø ngöôøi caàn phaûi laøm cho khuaát phuïc maø laøm cho hoï phaûi khuaát phuïc. Töø ñoù ñaày ñuû haïnh maø tieán vaøo Chaùnh phaùp.

* 1. Töø “Nhaäp phaùp giôùi taïng…” trôû xuoáng laø cuoái cuøng phaàn vò Chöùng lyù, coù ba caâu:

*Caâu moät:* Chöùng phaùp thuoäc Lyù, nghóa laø duøng Ñaïi Trí chöùng thöïc tieán vaøo Taïng phaùp giôùi chaân thaät bình ñaúng. Döïa vaøo luaän Phaät Taùnh noùi coù naêm Taïng: “1. Nhö Lai Taïng, nghóa laø coøn trong raøng buoäc maø haøm chöùa phaùp cuûa quaû. 2. Töï taùnh thanh tònh Taïng, nghóa laø coøn trong raøng buoäc maø khoâng nhieãm oâ. 3. Phaùp thaân Taïng, nghóa laø phaàn vò cuûa quaû laøm choã döïa cuûa coâng ñöùc. 4. Xuaát theá gian thöôïng thöôïng Taïng, nghóa laø ra khoûi raøng buoäc, vöôït qua Boà-taùt Nhò thöøa. 5. Phaùp giôùi Taïng, nghóa laø bao goàm nhaân quaû, beân ngoaøi duy trì taát caû caùc phaùp höõu vi nhieãm-tònh, cho neân goïi laø phaùp giôùi; beân trong haøm chöùa taát caû haèng sa taùnh ñöùc, cho neân laïi goïi laø Taïng.” Nghóa naøy roäng raõi thoâng suoát, cho neân nay chöùng thöïc tieán vaøo.

Noùi ñeán Trí voâ sai bieät, laø Taïng ñaõ chöùng bình ñaúng, chuû yeáu laø khoâng coù phaân bieät thì môùi phuø hôïp vôùi Trí naøy, bôûi vì Trí töï nhieân khoâng coù khaùc nhau, töùc laø do nghóa treân ñaây maø chuû ñoäng-thuï ñoäng khoâng khaùc nhau. Laïi Trí chuû ñoäng chöùng nhaäp naøy cuøng vôùi Taïng ñaõ chöùng nhaäp saâu xa hôïp laïi laøm moät vò, khoâng coù khaùc nhau veà Caûnh- Trí, cho neân noùi laø khoâng coù khaùc nhau. ÔÛ ñaây laïi coù hai: a) Voâ töôùng gioáng nhau, vaên sau kinh noùi: Khoâng coù moät phaùp naøo laø do Trí maø tieán vaøo, cuõng khoâng coù moät Trí naøo maø tieán vaøo phaùp. b) Phaùp giôùi gioáng nhau, bôûi vì chuû ñoäng-thuï ñoäng ñeàu thaâu nhieáp toaøn boä laãn nhau, cho neân vaên sau noùi: Khoâng coù Nhö naøo ngoaøi Trí laø do Trí maø tieán vaøo, bôûi vì Trí thaâu nhieáp toaøn boä Nhö; cuõng khoâng coù Trí naøo ngoaøi Nhö maø coù theå chöùng ñöôïc Nhö, bôûi vì Nhö hoaøn toaøn thaâu nhieáp Trí. Neáu ñeàu laø moät vò, thì leõ naøo laøm cho Trí gioáng nhö Caûnh maø khoâng coù Trí hay sao? Coå ñöùc giaûi thích raèng: “Bôûi vì töôùng cuûa Trí khoâng coøn, khoâng coù gì coù theå laøm cho töôùng cuûa Trí khoâng coøn, cho neân khoâng theå khoâng coù. Khoâng nhö vaäy thì leõ naøo laøm cho caùc töôùng ñeàu khoâng coøn maø Trí toàn taïi moät mình hay sao? Vì vaäy ñoái vôùi Caûnh thì khoâng ngaên ngaïi Chaân maø luoân luoân Tuïc, ñoái vôùi Trí thì khoâng ngaên ngaïi Tòch maø luoân luoân Chieáu, töùc laø Caûnh vaø Trí khoâng phaûi moät; Caûnh thì khoâng ngaên ngaïi Tuïc maø luoân luoân Chaân, Trí thì khoâng rôøi boû Chieáu maø luoân luoân Tòch,

töùc laø Caûnh vaø Trí khoâng phaûi khaùc; Caûnh thì Khoâng-Höõu khoâng hai, Trí thì Tòch-Chieáu cuøng dung thoâng, cho neân noùi laø khoâng coù gì sai bieät.” Treân ñaây ñaõ giaûi thích, döïa theo Chaân lyù vaéng laëng roãng rang (Tòch lieâu) cuøng vôùi vaéng laëng taän cuøng (Chæ tòch) thuaän theo nhau, Tuïc ñeá löu ñoäng cuøng vôùi Quaùn chieáu thuaän theo nhau. Trong luaän Khôûi Tín… laïi vì caùch giaûi thích naøy, chöa taän cuøng nguoàn goác aáy, bôûi vì khieán cho soi chieáu Chaân thì khoâng coù theå goïi laø Chieáu, luùc soi chieáu Tuïc thì khoâng coù theå ngay nôi Tòch. Nay chính thöùc giaûi thích, nghóa laø noùi ñeán Duïng thì gioáng maø khaùc, bôûi vì Caûnh khoâng coù theå soi chieáu maø Trí voán coù soi chieáu; noùi ñeán Tòch thì khaùc maø gioáng, bôûi vì Caûnh-Trí khoâng coù vò khaùc nhau. Gioáng nhau bôûi vì khoâng coù taâm ñoái vôùi nôi naøy-nôi kia, queân taâm cho neân kheá hôïp; khaùc nhau bôûi vì khoâng maát ñi coâng duïng ñoái vôùi soi chieáu. Bôûi vì Trí khaùc vôùi goã ñaù, cho neân goïi laø Chaân Trí Chöùng Lyù, Caûnh thì chæ coù Tòch, Trí thì Tòch maø thöôøng Chieáu. Neáu döïa theo soi chieáu Tuïc, thì bôûi vì Haäu ñaéc trí soi chieáu Caûnh sai bieät. Neáu döïa theo dung thoâng Chaân-Tuïc, thì Caûnh laø Chaân-Tuïc khoâng hai, Trí laø Quyeàn-Thaät cuøng thöïc haønh, cuõng laø moät vò maø khoâng maát ñi taän cuøng, bôûi vì tuy cuøng thöïc haønh maø ngay nôi Tòch. Neáu döïa theo ba Quaùn vaø Caûnh-Trí dung thoâng, thì ñeán phaàn sau seõ phaân roõ.

*Caâu hai:* Töø “Chöùng Phaät…” trôû xuoáng laø trình baøy veà chöùng ñöôïc phaùp cuûa quaû: Noùi ñeán Giaûi thoaùt, nghóa laø taùc duïng töï taïi, nhö phaåm Baát Tö Nghò Phaùp noùi: “ÔÛ trong moät nieäm kieán laäp taát caû Phaät söï cuûa ba ñôøi...” Toång quaùt coù möôøi loaïi, roäng ra nhö phaåm aáy noùi. Bôûi vì ngay nôi Duïng maø Chaân, Duïng raát saâu xa khoâng coù bôø beán, roäng lôùn taän cuøng giôùi haïn aáy, cho neân noùi laø Chöùng.

*Caâu ba:* Töø “Naêng tuøy…” trôû xuoáng laø trình baøy veà ñaït ñöôïc phaàn vò cuoái cuøng, nghóa laø thaân cuûa Phoå Hieàn roäng khaép nôi saùu phaàn vò, tuøy theo ôû moät phaàn vò, duøng löïc cuûa Nguyeän haûi maø duy trì taát caû. Vì vaäy baûn kinh xöa kia noùi: “ÔÛ nôi moät Ñòa, thaâu nhieáp roäng khaép coâng ñöùc cuûa taát caû caùc Ñòa…” Nay vaên naøy thuaän theo Taây Vöùc. Neáu thuaän theo Trung Hoa thì neân noùi: Coù theå duøng phöông tieän tuøy theo tieán vaøo moät Ñòa, duøng löïc cuûa Nguyeän haûi ñeå thaâu nhieáp duy trì taát caû caùc Ñòa. Nhöng coù nôi daãn ra baûn tieáng Phaïn môû roäng trình baøy, soá caâu trong naøy taùch ra vaø hôïp laïi khoâng gioáng nhau, khoâng nhaát ñònh phaûi nhö vaäy. Vì sao? Bôûi vì dòch töø tieáng Phaïn trôû thaønh vaên nhaø Ñöôøng quaû thaät laø khoâng deã daøng, neáu nhö vaên ít hai beân maø coi troïng ñoái vôùi yù nghóa thì cuõng khoâng traùi vôùi phaàn giöõa; neáu lyù khoâng coù theå thoâng suoát, thì ñích thöïc duøng ñeán baûn tieáng Phaïn, yù ngöôøi dòch tieáp caän thì thoâng hieåu, bôûi

vì baûn kinh xöa kia ngoân töø khaùc maø yù nghóa gioáng nhau, ñaâu caàn phaûi môû roäng daãn ra.

Noùi laø luoân luoân ñi cuøng vôùi Trí, laø trình baøy veà Trí taän cuøng thôøi gian vò lai, vaên haøm chöùa hai nghóa: a) Höôùng veà phía tröôùc, nghóa laø tuy moät Ñòa coøn trong nhaân, maø Nguyeän löïc duy trì coâng ñöùc cuûa taát caû caùc Ñòa, ñeàu ñi cuøng vôùi Trí taän cuøng thôøi gian vò lai, khoâng lìa xa moät Ñòa; nhö moät Ñòa, caùc Ñòa coøn laïi cuõng nhö vaäy. Vì vaäy, moân cuûa nhaân taän cuøng vò lai, luoân luoân laø taát caû caùc phaàn vò, Boà-taùt khoâng nhìn thaáy luùc laøm Phaät. b) Höôùng veà phía sau, duøng Ñaïi Trí taän cuøng thôøi gian vò lai, tieán vaøo bieån quaû cuûa Nhö Lai. Tuy coù hai nghóa, maø thuaän theo nghóa thuø thaéng tröôùc ñaây.

***Phaàn hai:*** Töø “Lieãu ñaït…” trôû xuoáng laø trình baøy veà Ñöùc cuûa haïnh thuoäc quaû Thaéng tieán, phaân hai: 1. Ñaït ñöôïc phaùp cuûa quaû; 2. Phaùt khôûi Duïng cuûa quaû.

*Phaàn 1*: Ñaït ñöôïc phaùp cuûa quaû, coù boán caâu:

*Caâu moät:* Tieán vaøo caûnh giôùi bí maät cuûa Phaät, ôû ñaây coù hai yù: a- Phaät töùc laø caûnh giôùi bí maät, bôûi vì ñaày ñuû nghieäp thuoäc ba nghieäp, khoâng phaûi gì khaùc maø suy löôøng ñöôïc. Nghóa laø khoâng phaûi Saéc maø hieän roõ Saéc, Ma-ni khoâng coù theå duï cho soá nhieàu aáy; khoâng phaûi Löôïng maø hieän roõ Löôïng, thuaän theo duy trì khoâng coù theå taän cuøng ñænh cao aáy; khoâng phaân ra maø roäng khaép, moät-nhieàu khoâng ñuû ñeå khaùc vôùi Theå aáy; taát caû phaùp laøm thaân, moät maûy loâng khoâng coù theå taän cuøng giôùi haïn aáy; ñaây laø Thaân bí maät. AÂm thanh-ngoân ngöõ cuûa Phaät cuõng khoâng phaûi gaàn-khoâng phaûi xa, Muïc-kieàn-lieân tìm kieám khoâng coù ranh giôùi, Thaân Töû ñoái dieän maø khoâng nghe; khoâng phaûi Töï-khoâng phaûi Tha, nhö troáng trôøi khoâng bieát töø ñaâu voïng ñeán, gioáng nhö aâm vang trong hang vaéng maø thuaän theo phaùt ra, bieån phaùp khoâng ranh giôùi maø cuoän laïi ôû trong moät lôøi, aâm thanh troøn veïn khoâng ôû beân trong maø môû ra bao goàm vaïn loaïi; ñaây goïi laø Khaåu bí maät cuûa Phaät. YÙ thì voâ tö maø thaønh töïu söï vieäc, Ñaúng giaùc haõy coøn khoâng theå naøo nhaän bieát. Voâ cuøng bí maät, ñeàu roäng lôùn khoâng bôø beán, sieâu tuyeät ñaëc bieät kyø laï, cho neân noùi laø hieám coù. b- Caûnh giôùi bí maät cuûa Phaät töùc laø Nhaát thöøa, Tri kieán-Thieàn ñònh-Giaûi thoaùt cuûa Nhö Lai, luùc ñi saâu vaøo caûnh giôùi cuûa Ñeá voõng khoâng coù ranh giôùi môùi thuyeát giaûng, cho neân noùi laø hieám coù. Yeáu chæ naøy im laëng laâu daøi, thaät laø bí maät. Vaû laïi, Quyeàn-Thaät aån hieän chæ coù Phaät môùi nhaän bieát, cho neân noùi laø bí maät. Nay nhìn thaáu nguoàn goác aáy, cho neân noùi laø thoâng hieåu roõ raøng.

*Caâu hai:* Töø “Thieän tri…” trôû xuoáng laø hoøa vaøo phaùp bình ñaúng cuûa

Phaät, cuõng coù hai yù: a) Phaät vaø Phaät bình ñaúng, nghóa laø taát caû chö Phaät, Theå taùnh bình ñaúng bôûi vì Phaùp thaân khoâng hai, Trí tueä bình ñaúng bôûi vì ñöùc khoâng coù taêng giaûm, Duïng beân trong bình ñaúng bôûi vì Bi nguyeän öùng vôùi taát caû. b) Phaùp maø Phaät ñaõ chöùng ñöôïc bình ñaúng, töùc laø Ñeä nhaát nghóa. Hai yù naøy khoâng hai, phuø hôïp vôùi yù naøy maø hieåu roõ, cho neân goïi laø kheùo leùo nhaän bieát.

*Caâu ba:* Töø “Dó tieãn…” trôû xuoáng laø trình baøy veà ñaït ñöôïc phaàn vò cuûa Phaät, nghóa laø Phaät coù möôøi Ñòa, nhö kinh Ñaïi Thöøa Ñoàng Taùnh noùi: “Moät laø raát saâu xa khoù nhaän bieát, môû roäng trình baøy veà Trí ñöùc cuûa Ñòa, cho ñeán thöù möôøi goïi laø Tyø Loâ Giaù Na Taïng Haûi Trí Ñòa.” Möôøi Ñòa naøy cuøng laø Phaät ñòa, döïa theo Ñöùc Duïng maø trôû thaønh rieâng bieät. Nay Phoå Quang Minh laø Ñòa thöù nhaát trong möôøi Ñòa aáy, Phoå töùc laø nghóa veà roäng lôùn, Quang Minh töùc laø trình baøy veà raát saâu xa khoù nhaän bieát. Vaên naøy tuy toùm löôïc, nhöng nghóa ôû trong Phoå, neâu ra phaàn ñaàu thaâu nhieáp phaàn sau, Lyù thaät ñeàu traûi qua. Laïi Phoå Quang Minh cuõng laø toång quaùt cuûa möôøi Ñòa, bôûi vì toång quaùt khoâng ra ngoaøi aùnh saùng trí tueä cuûa phaùp roäng khaép.

*Caâu boán:* Töø “Ö nhaäp…” trôû xuoáng laø chöùng ñöôïc Tam-muoäi cuûa Phaät, nghóa laø caùc Ñònh nhö Haûi AÁn…, ñeàu saâu roäng nhö bieån, cuøng noái thoâng vôùi moät Thaät, cho neân coù theå goïi laø Moân.

*Phaàn 2:* Töø “Ö nhaát thieát…” trôû xuoáng laø trình baøy veà phaùt khôûi Duïng cuûa quaû, vaên coù ba nghieäp: a) Hieän baøy thaân nghieäp cuûa Phaät ñeå Ñoàng söï khaép nôi theá gian; b) Cuøng chung yù nghieäp cuûa Phaät duy trì toaøn boä Ñaïi phaùp; c) Ñaït ñöôïc ngöõ nghieäp cuûa Phaät coù theå chuyeån Phaùp luaân. Khoâng lui suït coù boán: Moät: Xöùng lyù khoâng lui suït, bôûi vì khoâng thay ñoåi thuyeát giaûng; Hai: ÖÙng cô khoâng lui suït, bôûi vì khoâng phaùt khôûi hö roãng; Ba: Lôïi ích khoâng lui suït, bôûi vì nghe roài quyeát ñònh; Boán: Ñieàu phuïc khoâng lui suït, bôûi vì Thieân ma-ngoaïi ñaïo khoâng theå naøo layñoäng. Laïi coù boán loaïi khoâng lui suït, ñoù laø Tín-Vò-Chöùng-Nieäm. Nay laø Nieäm khoâng lui suït thöù tö.

***Phaàn ba:*** Töø “Nhaát thieát Nhö Lai…” trôû xuoáng laø Ñöùc voâ ngaïi cuûa hai haïnh, nghóa laø daãn daét thaâu nhieáp ñöùc cuûa Phaät maø khoâng ngaên ngaïi tu nhaân, vaên coù naêm caâu: 1. Daãn daét thaâu nhieáp ñöùc cuûa Phaät, nhöng coù hai nghóa: Moät laø haïnh thaønh töïu thaâu toùm quaû; hai laø chö Phaät cuøng gia hoä. 2. Töø “Nhaát thieát…” trôû xuoáng laø thuaän theo Phaät sinh khaép moïi nôi, khoâng choïn löïa Tònh ñoä hay Ueá ñoä. 3. Töø “Dó taèng…” trôû xuoáng laø cuùng döôøng chö Phaät tích taäp phöôùc ñöùc, möôøi phöông khoâng ranh giôùi-ba ñôøi khoâng giôùi haïn, ñaây laø taát caû chö Phaät ñeàu cuùng döôøng, vui möøng

coù duyeân ñöôïc gaëp maø khoâng truù vaøo töôùng cuûa phöôùc, cho neân traûi qua thôøi gian laâu daøi khoâng heà chaùn boû. 4. Töø “Nhaát thieát…” trôû xuoáng laø luoân luoân laøm phuï taù, nghóa bao goàm Chaân thaân-ÖÙng thaân. 5. Töø “Haèng dó…” trôû xuoáng laø Bi nguyeän ñieàu phuïc chuùng sinh, khoâng theå thieân veà Tieåu thöøa ñeå laøm lôïi ích chuùng sinh, chæ duøng Ñoàng Theå Phoå Nguyeän thaâu nhieáp chuùng sinh, khieán cho chöùng ñöôïc Boà-ñeà, môùi hieån baøy Theå troøn veïn ñaày ñuû cuûa Trí.

***Phaàn keá:*** Töø “Thaønh töïu…” trôû xuoáng laø toång quaùt keát luaän veà nhieàu moân, khoâng ñaït ñöôïc maø phuø hôïp. Ñöùc cuûa Boà-taùt thì ngoân töø khoâng theå noùi ñaày ñuû, neân duøng töông töï ñeå choïn laáy, cho neân noùi laø Voâ löôïng nhö vaäy.

Trong ñoaïn lôùn thöù hai laø chuùng Dò sinh. Toaøn boä ba möôi chín chuùng thuaän theo nhau phaân laøm ba: Thöù nhaát: Chuùng thuoäc caùc Thaàn trong nhieàu chuûng loaïi; Thöù hai: Töø “A-tu-la…” trôû xuoáng laø chuùng thuoäc Baùt Boä-Töù Vöông; Thöù ba: Töø caâu: “Tam thaäp tam thieân…” trôû xuoáng laø chuùng thuoäc chö Thieân coõi Duïc-Saéc.

*Thöù nhaát:* Chuùng thuoäc caùc Thaàn trong nhieàu chuûng loaïi, coù möôøi chín chuùng, taát caû goïi laø Thaàn, bôûi vì linh thieâng kyø dieäu khoâng löôøng ñöôïc. Vaên ñeàu coù ba phaàn: 1. Neâu ra soá löôïng phaân roõ veà chuûng loaïi;

1. Neâu ra teân goïi keát luaän veà soá löôïng; 3. Thaâu nhieáp ñöùc ñaày ñuû troïn veïn.

Moät: Chuùng thuoäc Kim Cang Thaàn:

***Trong phaàn 1:*** Neâu ra soá löôïng phaân roõ veà chuûng loaïi: Bôûi vì naém giöõ caùi chaøy naøy ñeå baûo veä Ñöùc Phaät. Nhöng moãi moät loaïi ñeàu toång quaùt coù söï bieåu thò, nhö ñaát(Ñòa) laø bieåu thò cho taâm ñòa, bieån (Haûi) bieåu thò cho ñöùc haûi… Xem phaàn ca ngôïi veà ñöùc aáy thì bieát roõ yù toång quaùt. Nay ôû ñaây bieåu thò cho Baùt-nhaõ kieân coá saéc beùn, daãn daét caùc haønh ñi ñeán bôø giaùc ngoä.

***Phaàn 2:*** Töø “Sôû vò…” trôû xuoáng laø neâu ra teân goïi keát luaän veà soá löôïng, nhöng caùc chuùng thieát laäp teân goïi, ñeàu tuøy theo phaùp moân ñaõ ñaït ñöôïc, vì chuùng sinh maø thieát laäp teân goïi. Moät: Na-la-dieân, Trung Hoa noùi laø Kieân Coá, bôûi vì thaáy ñöôïc dieäu saéc cuûa Phaät ñeàu khoâng theå huûy hoaïi, cho neân nhaän ñöôïc teân goïi naøy. Hai: Nhìn thaáy sôïi loâng nôi thaân Phaät, gioáng nhö vaàng maët trôøi hieän roõ ñuû loaïi aùnh saùng, nhanh choùng phaù tan phieàn naõo chöôùng ngaïi, cho neân teân goïi laø Traøng. Ba: Nhìn thaáy aùnh saùng nôi thaân Phaät chieáu roïi che laáp taát caû, gioáng nhö nuùi Tu-di hieån baøy ôû bieån roäng, caùc phaùp Thaàn thoâng… nhö hoa nôû roä. Boán: AÂm thanh troøn veïn tuøy theo chuûng loaïi, nhö saám chaán ñoäng. Naêm: Hieän taïi laøm

chuû theá gian, duøng caên tuyeät vôøi laøm cho chuùng sinh toû ngoä. Saùu: AÙnh saùng trí tueä thuyeát giaûng giaùo phaùp laøm cho yeâu thích. Baûy: Vaät baùu toâ ñieåm cho töôùng vi dieäu, nhö hoa trang nghieâm cho caây, phöông tieän caûnh tænh chuùng sinh nhö tieáng saám chaán ñoäng. Taùm: Phöôùc saâu daøy-töôùng vi dieäu, aùnh saùng choùi loïi röïc rôõ, nhö Sö töû chuùa ôû giöõa moïi loaøi khoâng heà sôï haõi. Chín: AÙnh maét hieàn töø nhìn chuùng sinh laø aùnh maét toát laønh, ngoïn löûa cuûa thaàn thoâng bí maät hieän roõ tröôùc maét chuùng sinh. Möôøi: Möa xuoáng vaät duïng trang nghieâm vaø aùnh saùng röïc rôõ naøy. Töø “Nhö thò ñaúng…” trôû xuoáng laø keát luaän veà soá löôïng. Caùc chuùng sau ñeàu töông töï nhö vaäy bieát roõ, ñeán phaàn ñaït ñöôïc phaùp, teân goïi seõ töï hieån baøy, sôï raèng vaên phöùc taïp chaùn ngaùn, phaàn sau löôïc qua khoâng giaûi thích.

***Phaàn 3:*** Töø “Giai ö…” trôû xuoáng laø thaâu nhieáp ñöùc ñaày ñuû troïn veïn, coù möôøi caâu phaân hai: Ñaàu laø hai caâu toång quaùt laøm saùng toû veà Nguyeän-Haïnh, nhôø vaøo Nguyeän löïc xöa kia maø ñöôïc döï vaøo phaùp hoäi, thöôøng ñöôïc gaàn guõi haàu haï; nhôø vaøo ngaøy nay thöïc haønh ñaày ñuû, cho neân coù theå haàu haï khaép nôi. Sau töø “Tích taäp…” trôû xuoáng laø rieâng bieät hieån baøy veà töôùng ñaày ñuû: Moät: Phöôùc tích luõy veà nghieäp thanh tònh. Hai: Trí thoâng hieåu veà caûnh cuûa Ñònh, caûnh cuûa Ñònh thuoäc Söï tuøy theo traêm ngaøn Söï, caûnh cuûa Ñònh thuoäc Lyù töùc laø Thaät töôùng Chaân Nhö, Ñònh khoâng theå nghó baøn thì bôûi vì voâ ngaïi maø laøm caûnh aáy, nay ñeàu laø Trí soi chieáu cho neân noùi laø thaáu trieät roõ raøng. Ba: Taát caû tuøy theo Phaät maø truù. Boán: Hoøa vaøo Duïng khoù nghó baøn. Naêm: ÔÛ nôi chuùng sieâu tuyeät. Saùu: Thuaän theo chuùng sinh maø ñieàu phuïc chuùng sinh. Baûy: Tuøy theo Phaät maø hoùa hieän hình töôùng. Taùm: Baûo veä truù xöù cuûa Phaät. Vaên ñeàu coù theå nhaän bieát.

Hai: Thaàn thuoäc Thaân Chuùng, vaên coù ba gioáng nhö tröôùc:

***Phaàn 1:*** Neâu ra soá löôïng phaân roõ veà chuûng loaïi, coù hai nghóa: Moät: Thaân nghóa laø töï thaân cuûa Thaàn, Chuùng töùc laø cuøng sinh-cuøng teân, vaø nhöõng ngöôøi tuøy theo, heã coù moät thì chaéc chaén laïi coù hai, toång coïng coù ba, ba cho neân goïi laø Chuùng; chuû ñoäng-thuï ñoäng hôïp laïi laøm teân goïi, goïi laø Thaàn thuoäc Thaân Chuùng. Hai: Döïa theo Chuû, nghóa laø Thaàn thuoäc chuûng loaïi naøy, chæ duøng bieán hoùa nhieàu thaân maø laøm Phaät söï.

***Phaàn 2:*** Neâu ra teân goïi, vaø ***phaàn 3:*** Thaâu nhieáp ñöùc, vaên ñeàu coù theå nhaän bieát.

Ba: Thaàn thuoäc Tuùc Haønh, cuõng coù hai nghóa: Moät: Nghóa laø döïa vaøo chuùng sinh ñi laïi baèng chaân vaø baûo veä, nhö Tyø-kheo Thieän Kieán laø Thaàn Tuùc Haønh ôû vaên sau; caàm hoa nhôø vaøo chaân, löu luyeán ngöôõng moä Nhö Lai trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc ôû vaên sau. Hai: Nôi maø chaân ñi laïi,

töùc laø Thaàn Ñaïo Loä, voán toång quaùt bieåu thò cho söï tu haønh, thöïc hieän theo coâng haïnh cuûa Phaät.

Boán: Thaàn thuoäc Ñaïo Traøng, töø nôi nöông töïa-nôi baûo veä maø ñöôïc teân goïi, Chuùng loaïi cuûa caùc Thaàn sau naøy ñeàu gioáng nhö ôû ñaây. Noùi ñeán Ñaïo Traøng, thì khoâng nhöõng baûo veä Ñaïo traøng cuûa Phaät, chæ coù nôi choán cuûa Ñaïo traøng trang nghieâm, maø coøn baûo veä ngay trong ñoù. Nguyeän cuùng döôøng Phaät trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc ôû vaên sau, bieåu thò cho söï baûo veä Ñaïo traøng cuûa vaïn haïnh vaø ngöôøi tu haønh.

Naêm: Thaàn chuû veà Thaønh, bieåu thò cho ñöùc cuûa haïnh phoøng ngöï thaønh trì cuûa phaùp-thaønh trì cuûa taâm, nhö ôû phaàn noùi veà Phu nhaân Ma- da. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc, duøng ñöùc haïnh cuûa mình ñeå trang nghieâm cung ñieän cuûa Phaät: a) Cung ñieän cuûa Phaät laø nôi giöõ gìn ñaàu tieân, laøm trang nghieâm ñeïp ñeõ voán laø toân kính Phaät; b) Thieän caên voán laø chuû-baïn dung hoøa thaâu nhieáp laãn nhau; c) Laøm trang nghieâm ñeïp ñeõ voán laø nôi an truù cuûa Phaät trong töï taâm.

Saùu: Thaàn chuû veà Ñaát, bieåu thò cho ñöùc cuûa haïnh voán gaùnh vaùc Nguyeän saâu naëng, cuõng bieåu thò cho taâm ñòa voán laø nôi nöông töïa duy trì.

Baûy: Thaàn chuû veà Nuùi, toång quaùt bieåu thò cho taùnh thuø thaéng cao vôøi cuûa vaïn ñöùc ñeàu roãng rang vaéng laëng, rieâng bieät bieåu thò cho Trí ñöùc voán cao nhaát. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc noùi: Ñaït ñöôïc maét thanh tònh. Trong phaàn neâu ra teân goïi phaàn nhieàu coù noùi ñeán aùnh saùng.

Taùm: Thaàn chuû veà Röøng, bieåu thò cho Trí voâ laäu daãn daét caùc haønh, maø kieán laäp raäm raïp cao vuùt. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc noùi: Ñeàu coù aùnh saùng röïc rôõ ñaùng yeâu.

Chín: Thaàn chuû veà Thuoác, bieåu thò cho ñöùc cuûa haïnh cheá phuïc phieàn naõo ñeå laøm lôïi ích cho Phaùp thaân, neáu döïa theo Lôïi tha thì ba nghieäp khoâng troáng roãng, maø voán nhö caây thuoác chuùa. Sau trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc noùi taùnh ñeàu lìa xa caáu nhieãm, töùc laø cheá phuïc phieàn naõo-loaïi tröø maàm beänh. Nhaân Töø cöùu giuùp chuùng sinh, töùc laø tieán vaøo phaùp thieän-taêng theâm lôïi ích. Trong phaàn neâu ra teân goïi, toång quaùt goïi laø Chuû veà Thuoác, Thuoác ñaõ khoâng gioáng nhau, thì Thaàn vaø Thaàn khaùc nhau. Caùt Töôøng laø Chuû veà chuûng loaïi cuûa Höông Mao (caây Saû). AÙnh saùng röïc rôõ thanh tònh, ñoù laø chuûng loaïi cuûa Nhuõ Thaïch (Söõa trong ñaù). Teân goïi noåi tieáng khaép nôi, nhö caây thuoác chuùa-coû nhaãn nhuïc… ôû nuùi Tuyeát. Nhìn thaáy roõ raøng möôøi phöông, ñoù laø thuoác veà maét…, döïa theo phaùp chính xaùc.

Möôøi: Thaàn chuû veà Hoa maøu (Giaù), hoa maøu laø caùc loaïi ñaäu meø

luùa gaïo, bieåu thò cho phaùp vò cuûa vaïn haïnh cung caáp ñeå laøm lôïi ích cho mình vaø ngöôøi, ngöôøi vaø mình lôïi ích voán xöùng vôùi taâm. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc noùi Ñaïi Hyû thaønh töïu.

Möôøi moät: Thaàn chuû veà Soâng, töùc laø chuûng loaïi Haø Baù, bieåu thò cho doøng soâng giaùo phaùp tuoân chaûy laøm lôïi ích cho muoân loaøi. Laïi cöùu vôùt chuùng sinh ñang chìm-noåi nôi doøng thaùc sinh töû. Giang-Haø-Hoaøi- Teá, trong-ñuïc ñeàu laø soâng, doøng chaûy cuûa phaùp sinh töû ñeàu do vò Thaàn naøy laøm chuû. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc, chòu khoù laøm lôïi ích cho chuùng sinh, nghóa laø gaëp loaøi men theo doøng chaûy thì soùng laëng nöôùc döøng, gaëp loaøi ngöôïc theo doøng chaûy thì gioù nheï deã daøng lay ñoäng. Loaøi bôi loäi döôùi nöôùc, thì döøng nôi saâu xa maø cö truù. Loaøi ñi laïi treân ñaát lieàn, thì söï soáng doài daøo maø thuaän theo choïn laáy. Daãn daét traêm soâng maø loaïi tröø toån haïi, töôùi vaøo vaïn khoaûnh maø laøm cho lôïi ích. Vì thöôøng xuyeân taùc yù laøm lôïi ích cho chuùng sinh, döïa theo phaùp ñaõ bieåu thò maø tuøy yù laøm cho maát ñi hoaëc laø sinh tröôûng.

Möôøi hai: Thaàn chuû veà Bieån, töùc laø chuûng loaïi Haûi Nhöôïc, bieåu thò haøm chöùa ñaày ñuû vaïn ñöùc, taát caû ñeàu saâu roäng. Trong phaàn neâu ra teân goïi coù ba, goïi laø Vieãn Traàn Ly Caáu, luaän Du Giaø quyeån thöù 86 noùi: “Lìa xa hieän taïi ñoaïn tröø phieàn naõo voán laø Vieãn Traàn, lìa xa raøng buoäc cuûa Tuøy mieân aáy voán laø Ly Caáu.” Nay döïa theo söï vieäc gaàn, Traàn nghóa laø traàn caûnh, Caáu töùc laø phieàn naõo, saùu caên ñoái vôùi caûnh, hieåu roõ taùnh aáy troáng roãng cho neân noùi laø Vieãn Traàn, moïi phieàn naõo khoâng hieän haønh ñích xaùc laø Ly Caáu, taâm-caûnh döïa vaøo nhau, Ly Caáu bôûi vì Vieãn Traàn. Möôøi ba: Thaàn chuû veà Nöôùc, bao goàm nöôùc soâng-bieån… treân ñaây,

vaø möa-moùc-söông-tuyeát…, bieåu thò cho nöôùc phaùp voán haøm chöùa nhieàu nghóa lyù nhö töôùi thaám… Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc, cöùu vôùt chìm ñaém laø Cöùu, cöùu giuùp nguy hieåm laø Hoä, nghóa laø ngöôøi ñaõ chìm vaøo doøng nöôùc taø kieán-tham aùi thì cöùu giuùp hoï, ngöôøi saép chìm thì baûo veä hoï maø laøm lôïi ích cho hoï, töùc laø maây-möa… töôùi thaám laøm phaùt sinh vaïn vaät. Phaùp-Hôïp coù theå bieát.

Möôøi boán: Thaàn chuû veà Löûa, töùc laø chuûng loaïi Toáng Voâ Kò, duøng ñeå hieån baøy veà ngoïn löûa trí tueä ñoát chaùy cuûi phieàn naõo, thaønh thuïc phaåm thieän phaù tröø boùng toái Voâ minh maø thoâi. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc, noùi ñeán löûa thì coù hai coâng naêng, moät laø coù theå laøm lôïi ích, hai laø coù theå laøm toån haïi. Nay vaän duïng lôïi ích ñeå ngaên chaën toån haïi, bieåu thò cho phaùp cuõng nhö vaäy, neâu roõ aùnh saùng cuûa Tueä maø loaïi boû boùng toái laø vaän duïng lôïi ích, tröø dieät söï noùng böùc phieàn muoän cuûa Hoaëc khoå laø ngaên chaën toån haïi.

Möôøi laêm: Thaàn chuû veà Gioù, toång quaùt bieåu thò khoâng truù vaøo phöông tieän thì khoâng coù gì khoâng phaù tan, rieâng bieät bieåu thò nhö vaên sau.

Möôøi saùu: Thaàn chuû veà Hö khoâng, bieåu thò cho phaùp taùnh roãng rang, rieâng bieät töùc laø lìa xa caáu nhieãm roäng khaép…, cuõng ñeàu nhö phaàn neâu ra teân goïi phaân roõ. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc, neáu tình traàn hoãn loaïn khôûi leân thì che laáp taùnh voán coù cuûa hö khoâng, maët trôøi trí tueä leân cao thì maây tình töï nhieân cuoän laïi, hö khoâng xuaát hieän maët trôøi maø roäng raõi khoâng ranh giôùi, Trí hôïp vôùi Lyù maø im laëng khoâng beán bôø, cho neân noùi nhö vaäy maø thoâi.

Möôøi baûy: Thaàn chuû veà Phöông höôùng, töùc laø chuûng loaïi nhö Ñoâng phöông Thanh Ñeá…, bieåu hieän roõ raøng veà phöông höôùng goùc caïnh cuûa Taø-Chaùnh, khieán cho thöïc haønh khoâng meâ laàm ñieân ñaûo. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc, Thaân Trí phaùt ra aùnh saùng khoâng coù gì khoâng daãn daét thaâu nhieáp, cho neân goïi laø phaùt ra roäng khaép, khoâng coù luùc naøo khoâng phaùt ra cho neân goïi laø luoân luoân, nhö maët trôøi voøng quanh baàu trôøi maø noái tieáp nhau khoâng ngöøng.

Möôøi taùm: Thaàn chuû veà Ñeâm, bieåu thò cho boùng toái cuûa Voâ minh- ñeâm daøi cuûa sinh töû, duøng Trí tueä saùng suoát ñeå daãn daét laøm cho bieát roõ con ñöôøng ñuùng ñaén. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc, thôøi gian ban ñeâm queân nguû nghæ laø noùi thöôøng xuyeân tu taäp vöôït qua meâ laàm laâu xa aáy, maø laáy phaùp laøm nieàm vui.

Möôøi chín: Thaàn chuû veà Ngaøy, ôû thôøi gian ban ngaøy thaâu nhieáp giaùo hoùa laø hieån baøy veà ñöùc cuûa haïnh luoân luoân saùng toû. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc, tröôùc laø tu taäp Chaùnh Giaûi, sau laø chòu khoù thöïc haønh Chaùnh Haïnh, coù Tín maø khoâng coù Giaûi thì taêng tröôûng Voâ minh, coù Giaûi maø khoâng coù Tín thì trôû laïi phaùt sinh taø kieán. Tín nhôø vaøo Giaûi thanh tònh, Giaûi nhôø vaøo Tín saâu xa, laø nghóa cuûa ban ngaøy.

Treân ñaây, phaàn nhieàu laø Chuû veà Khí theá gian, cho neân chæ goïi laø Thaàn. Döïa theo baûn tieáng Phaïn thì tröø ra Thaàn Kim Cang, coøn laïi ñeàu laø Nöõ Thaàn, bôûi vì bieåu thò cho yeâu thöông nuoâi naáng. Boà-taùt gioáng nhö nhöõng chuûng loaïi aáy ñeå thaâu nhieáp chuùng sinh.

Töø ñaây trôû xuoáng laø thaâu nhieáp daãn daét höõu tình, ñeàu ñöôïc goïi laø Vöông, ñeàu laø Tröôïng Phu.

*Thöù hai:* Chuùng thuoäc Baùt Boä-Töù Vöông, vaên coù taùm ñoaïn: Tröôùc laø boán ñoaïn veà Taïp loaïi; sau laø boán ñoaïn veà chuû ñoäng thoáng laõnh laø Thieân Vöông, thuï ñoäng thoáng laõnh laø Baùt Boä.

Moät: A-tu-la, cuõng goïi laø A-toá-laïc, chæ laø aâm tieáng Phaïn vaø aâm

Sôû Haï maø thoâi. Luaän Baø Sa dòch laø Phi Thieân, luaän Phaät Ñòa noùi: “Do neõo Trôøi thaâu nhieáp, bôûi vì nhieàu haïnh nònh bôï ton hoùt, khoâng phaûi thaät haïnh cuûa chö Thieân, cho neân goïi laø Phi Thieân.” Theo A Tyø Ñaøm, cuõng do neõo quyû thaâu nhieáp, bôûi vì nònh bôï quanh co che laáp. Kinh Chaùnh Phaùp Nieäm noùi do hai neõo quyû-suùc sinh thaâu nhieáp, bôûi vì La- haàu A-tu-la laø con cuûa Sö töû. Kinh Giaø Ñaø noùi do neõo trôøi-quyû-suùc sinh thaâu nhieáp, bôûi vì ñaày ñuû nhö treân ñaõ noùi. Vì vaäy, hoaëc taùch ra saùu neõo, hoaëc hôïp laïi laøm naêm neõo. A-tu-la phaàn nhieàu öa thích ñaùnh nhau, bôûi vì oâm loøng thaéng-baïi, hoaëc ôû trong caùc caûnh nuùi röøng, hoaëc ôû döôùi ñaùy bieån, nhö kinh Chaùnh Phaùp Nieäm ñaõ noùi. Nhöng coù Ñaïi Löïc, laø bôûi vì môû roäng veà tu phöôùc. Nay ngöôøi tu phöôùc maø coù taâm nònh hoùt, oâm loøng thaéng-baïi thì phaàn nhieàu sinh trong loaøi aáy.

La-haàu, Trung Hoa noùi laø Nhieáp Naõo, bôûi vì coù theå duøng tay che kín maët trôøi-maët traêng, laøm cho chö Thieân phieàn muoän.

Tyø-ma, Trung Hoa noùi laø Ty (sôïi tô), Chaát-ña-la laø ñuû loaïi, nghóa laø vò Vöông naøy coù theå duøng moät sôïi tô maø laøm ra ñuû loaïi söï vieäc huyeàn aûo. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Thaät thì nhaân quaû ñeàu chaäm, Quyeàn thì thuaän theo chæ phaù boû sai traùi chöù khoâng ñoaïn tröø gì khaùc, cho neân noùi ñeán.

Hai: Ca-laàu-la, xöa noùi laø Kim Sí, chính xaùc noùi laø Dieäu Sí, bôûi vì nôi caùnh coù ñuû loaïi saéc quyù baùu trang nghieâm. Ñaây laø döïa vaøo hình daïng maø dòch. Neáu ñoái ñòch maø phieân dòch, thì Trung Hoa noùi laø Ñaïi Toá Haïng, bôûi vì thöôøng mang theo Roàng ôû trong dieàu cuûa mình. Loaøi chim naøy coù theå aên heát caù-roàng vaø baûy baùu. Nhöng chim vaø roàng ñeàu coù ñuû boán loaïi Sinh, ñoù laø Noaõn-Thai-Thaáp-Hoùa. Nhöõng loaïi sau hôn haún nhöõng loaïi tröôùc, loaïi yeáu keùm khoâng theå naøo aên thòt loaïi maïnh hôn, ñoù laø chim sinh ra töø Noaõn khoâng theå naøo aên thòt chim sinh ra töø Thai… Loaïi maïnh hôn coù theå aên thòt loaïi yeáu keùm, ñoù laø chim Hoùa sinh aên thòt boán loaïi Sinh, nhö kinh Taêng Nhaát phaân roõ. Bôûi vì loaøi Hoùa sinh aên thòt loaøi Hoùa sinh taïm thôøi ñöôïc ñaày buïng roãng, cuõng bieåu thò cho Boà-taùt thaâu nhieáp chuùng sinh. Phaåm Ly Theá Gian noùi: “Boà-taùt nhö loaøi Ca-laàu-la, nhö yù laøm cho chaân vöõng vaøng, cho ñeán baét laáy taát caû ngöôøi-trôøi-roàng, ñöa ñeán bôø Nieát-baøn yeân oån.” Söùc löïc voâ cuøng nhanh choùng, trong kinh Taêng Nhaát noùi: “Loaøi chim naøy aên thòt loaøi roàng, töø döôùi caây Thieát Xoa treân ñænh nuùi Kim Cang, lao vaøo bieån baét laáy roàng, trong thôøi gian nöôùc chöa kheùp laïi ñaõ trôû veà laïi caây naøy, quaû laø raát nhanh choùng.” Söùc löïc thaâu nhieáp duy trì ôû nôi bieån roäng, töùc laø thaâu nhieáp loaøi roàng saép keát thuùc maïng soáng ñeå aên thòt, nhöng roàng thoï ba phaùp Quy y vaø moät sôïi chæ

cuûa Ca-sa ôû nôi thaân thì khoâng theå naøo baét ñöôïc; Boà-taùt cuõng nhö vaäy, nhö tröôùc daãn ra phaåm Ly Theá Gian ñaõ noùi. Laïi phaåm Xuaát Hieän noùi: “Baét laáy chuùng sinh thaønh thuïc thieän caên, ñöa vaøo trong Phaät phaùp, ñaây laø maïng soáng keát thuùc. Neáu taâm coù Quy y taø vaïy, do Ñoaïn kieán ñaõ che laáp thì khoâng theå naøo baét laáy.” Quaùn saùt khaép nôi bieån roäng, töùc laø voøng quanh Theá giôùi heä (Töù thieân haï) ñeå tìm kieám roàng saép keát thuùc maïng soáng. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Löïc Ñaïi phöông tieän, töùc laø tuy hieåu roõ chuùng sinh Khoâng, maø coù theå tieán vaøo Höõu, laø möôøi Löïc thuoäc Chæ- Quaùn. Khaép nôi coù theå cöùu giuùp thaâu nhieáp, töùc laø laøm cho maët nöôùc AÙi cuûa bieån roäng sinh töû daït ra, baét laáy chuùng sinh thaønh thuïc thieän caên, nhö phaåm Xuaát Hieän ñaõ noùi.

Ba: Khaån-na-la, Trung Hoa noùi laø Nghi Thaàn, nghóa laø ñænh ñaàu coù moät söøng, hình töôùng quaû laø töïa nhö ngöôøi, khuoân maët raát ñoan chaùnh, ngöôøi nhìn thaáy sinh loøng nghi ngôø, laø ngöôøi hay laø khoâng phaûi ngöôøi? Vì vaäy thieát laäp teân goïi. Döïa vaøo luaän Taïp Taâm thì do ñöôøng suùc sinh thaâu nhieáp. Cuõng noùi laø Ca Thaàn, bôûi vì coù theå ca haùt, laø Thaàn chuû quaûn phaùp Laïc cuûa Thieân Ñeá, töùc laø quyeán thuoäc cuûa Töù Vöông, bieåu thò cho Boà-taùt thò hieän hình töôùng cuûa chuùng sinh maø khoâng phaûi chuùng sinh, thöôøng duøng phaùp Laïc maø laøm cho chuùng sinh vui veû. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Neáu nhö thöôøng xuyeân quaùn saùt thì ñaït ñöôïc phaùp Laïc, laøm cho thaàn thaùi an laønh, mình vaø ngöôøi ñeàu vui veû maø du hyù töï taïi.

Boán: Ma-haàu-la-giaø, Trung Hoa noùi laø Ñaïi Phuùc Haønh, töùc laø chuûng loaïi Maõng xaø, cuõng bieåu thò cho Boà-taùt thöïc haønh roäng khaép taát caû maø khoâng coù gì thöïc haønh. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Chuûng loaïi naøy voán ngheãnh ngaõng ngoác ngheách, phöông tieän laøm cho rôøi boû ngu si.

Naêm: Daï-xoa Vöông, moät vò thöù nhaát laø Thieân Vöông ôû phöông

Baéc, töùc laø Tyø-sa-moân. Neáu thuaän theo chuû ñoäng daãn daét thì do Thieân chuùng thaâu nhieáp, nay thuaän theo thuï ñoäng daãn daét laøm teân goïi. Nhöng boán Thieân Vöông ñeàu daãn daét hai Boä, thuaän theo moät Boä maø thieát laäp teân goïi. Daï-xoa, Trung Hoa noùi laø Khinh Tieäp, bôûi vì bay giöõa hö khoâng voâ cuøng nhanh choùng; cuõng noùi laø Khoå Hoaït. Vò Thieân Vöông naøy laïi daãn daét moät Boä goïi laø La-saùt, Trung Hoa noùi laø Khaû UÙy. Trong phaàn neâu ra teân goïi noùi laø Tyø-sa-moân, Trung Hoa noùi laø Ña Vaên, bôûi vì danh tieáng cuûa phöôùc ñöùc vang khaép boán phöông. Moät vò naøy laø Thieân, laø vua cuûa Daï-xoa, chín vò coøn laïi laø Daï-xoa, Daï-xoa töùc laø vua; tuy moät vò laø Thieân, maø laïi thuaän theo thuï ñoäng daãn daét, vaû laïi chín vò ñeàu laø Daï- xoa, cho neân khoâng phaûi Thieân chuùng. Ba vò Thieân Vöông sau ví duï nhö

vaäy. Nhö Sa-kieät-la Vöông trong loaøi Roàng, leõ naøo laø Thieân hay sao? Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Chuûng loaïi naøy bay giöõa hö khoâng maø aên thòt ngöôøi, vì vaäy Boà-taùt thò hieän laøm vua cuûa chuûng loaïi aáy, trôû laïi taêng theâm baûo veä, cuõng khieán cho La-saùt AÙi kieán khoâng laøm haïi Tueä maïng cuûa Phaùp thaân.

Saùu: Long Vöông, cuõng moät vò thöù nhaát laø Thieân, töùc laø Thieân Vöông ôû phöông Taây. Tyø-laâu Baùc-xoa, Ñöôøng Tam Taïng dòch laø Xuù Muïc, Tyø-laâu laø Xuù, Baùc-xoa laø Muïc. Tam taïng Nhaät Chieáu dòch raèng Tyø laø Bieán-laø Ña, Laâu noùi ñaày ñuû laø Loã Ba, Trung Hoa noùi laø Saéc. Baùc- ngaät-xoa, Trung Hoa noùi laø Chö Caên, nghóa laø caùc caên nhö maét… coù ñuû loaïi maøu saéc, cho neân laáy laøm teân goïi. Ñaây khoâng nhaát ñònh laø xaáu xí. Vò Thieân Vöông naøy laøm chuû hai Boä, ñoù laø Roàng vaø Phuù-ñôn-na. Phuù- ñôn-na, Trung Hoa noùi laø Nhieät Beänh Quyû. Sa-kieät-la, Trung Hoa noùi laø Haûi, bôûi vì ôû trong bieån roäng, vò naøy laø toân quyù nhaát, cho neân moät mình coù ñöôïc teân goïi aáy. Ñöùc-xoa-ca, xöa noùi laø Ña Thieät, bôûi vì thích noùi naêng. Chính xaùc noùi laø chuû ñoäng laøm haïi ñaõ laøm haïi ñoái vôùi thuï ñoäng bò laøm haïi, Ñöùc-xoa laø chuû ñoäng laøm haïi, Ca laø thuï ñoäng bò laøm haïi, nghóa laø neáu noåi giaän-phì hôi-nhìn vaøo thì ngöôøi vaø loaøi vaät ñeàu cheát. Voâ Nhieät Naõo, töùc laø loaøi roàng ôû hoà A-naäu-ñaït. Caùc loaøi roàng coù boán loaïi noùng böùc phieàn muoän (nhieät naõo), maø nay ñeàu lìa xa. Boán loaïi noùng böùc phieàn muoän ñeán phaàn sau seõ giaûi thích. Trí Luaän noùi: “Roàng naøy laø Boà-taùt Ñòa thöù baûy.” Kinh Tu Di Taïng noùi: “Laø Long Vöông hình daïng loaøi ngöïa. Laïi taát caû loaøi Roàng toång quaùt coù naêm loaïi hình daïng chuûng loaïi: Moät laø hình daïng loaøi Voi, Long Vöông Thieän Truù laøm chuû; hai laø hình daïng loaøi Raén, Long Vöông Nan-ñaø laøm chuû; ba laø hình daïng loaøi Ngöïa, Long Vöông A-na-baø Ñaït-ña laøm chuû; boán laø hình daïng loaøi Caù, Long Vöông Baø-laâu-na laøm chuû; naêm laø hình daïng loaøi Coùc, Long Vöông Ma-na-tö laøm chuû.” Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Beân ngoaøi thì cuoän maây tuoân möa, loaïi tröø noùng böùc gay gaét; beân trong thì maây Töø traûi roäng, möa Phaùp thaám khaép, loaïi tröø noùng böùc phieàn muoän cuûa nghieäp khoå-phieàn naõo.

Baûy: Cöu-baøn-traø Vöông: Moät vò thöù nhaát laø Thieân Vöông ôû

phöông Nam, töùc laø Tyø-laâu Laëc-xoa, Trung Hoa noùi laø Taêng Tröôûng Chuû, nghóa laø coù theå laøm cho taêng tröôûng thieän caên cuûa mình vaø ngöôøi. Thieân Vöông naøy laïi daãn daét moät Boä, ñoù laø Beä-leä-ña. Beä-leä-ña, Trung Hoa noùi laø Yeåm Mò Quyû, coøn laïi nhö aâm nghóa. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Chuûng loaïi naøy bôûi vì chöôùng ngaïi saâu naëng, cho neân chæ trình baøy veà Voâ ngaïi, töï hoïc hoûi veà Quyeàn-Thaät voâ ngaïi, duøng aùnh saùng Trí tueä

veà phaùp giôùi ñeå laøm lôïi ích cho chuùng sinh.

Taùm: Caøn-thaùt-baø Vöông: Caøn-thaùt-baø, Trung Hoa noùi laø Taàm Höông, nghóa laø nhöõng loaøi ca haùt khoâng laøm ngheà nghieäp ñeå sinh soáng, chæ tìm theo muøi thôm cuûa ñoà aên thöùc uoáng ôû moïi nhaø, lieàn ñi ñeán ca haùt maø caàu tìm thöùc aên ñeå töï nuoâi soáng mình. Vì vaäy ngöôøi theá gian goïi nhöõng ngöôøi ca haùt laø Caøn-thaùt-baø, bôûi vì hoï coù theå laøm vieäc ca haùt, cho neân laáy laøm teân goïi. Cuõng noùi laø Thöïc Höông, ôû trong möôøi nuùi baùu, aên caùc loaïi höông coøn thöøa laïi, töùc laø Thaàn chuû quaûn veà ca haùt cuûa Ñeá Thích, luùc Ñeá Thích caàn ñeán ca haùt, thaân cuûa vò Vöông naøy coù töôùng hieän baøy. Ñeà-ñaàu Laïi-tra, töùc laø Thieân Vöông ôû phöông Ñoâng, Trung Hoa noùi laø Trì Quoác, nghóa laø hoä trì quoác ñoä laøm cho chuùng sinh ñöôïc yeân oån. Ñaây laø thuaän theo thuï ñoäng daãn daét laøm teân goïi. Laïi daãn daét moät Boä goïi laø Tyø-xaù-xaø, Trung Hoa noùi laø Ñaïm Tinh Khí, nghóa laø aên tinh khí cuûa höõu tình vaø caùc loaïi nguõ coác. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Ñaïi phaùp töùc laø Ñaïi phaùp duyeân khôûi, bôûi vì tin hieåu cho neân hoan hyû, bôûi vì taâm saâu xa cho neân yeâu quyù kính troïng, bôûi vì ñaõ hoan hyû-ñaõ kính troïng, cho neân tu haønh khoâng thay ñoåi.

*Thöù ba:* Töø “Nguyeät thieân töû…” trôû xuoáng laø möôøi hai ñoaïn trình baøy veà chuùng thuoäc chö Thieân coõi Duïc-Saéc. Thieân laø nghóa veà töï taïi, nghóa veà aùnh saùng, nghóa veà thanh tònh. Trí Luaän noùi: “Thieân coù ba loaïi: Moät laø Nhaân Thieân, ñoù laø Ñeá vöông; hai laø Sinh Thieân, ñoù laø coõi Duïc- Saéc...; ba laø Tònh Thieân, ñoù laø Phaät Boà-taùt Ñeä nhaát nghóa Thieân.” Nay bao goàm hai loaïi sau, nhöng chö Thieân thì thoï maïng coù daøi-ngaén, thaân töôùng coù lôùn-nhoû, y phuïc coù nheï-naëng, cung ñieän coù hôn-keùm, nhö luaän Caâu Xaù quyeån thöù 11 vaø luaän Du Giaø…, kinh Khôûi Theá… ñeàu môû roäng phaân roõ veà ñieàu aáy, vaên nhieàu cho neân khoâng thuaät laïi.

Trong vaên: Tröôùc coù baûy ñoaïn trình baøy veà chö Thieân coõi Duïc, sau coù naêm ñoaïn trình baøy veà chö Thieân coõi Saéc.

Trong phaàn tröôùc töùc laø Chuùng chö Thieân coõi Duïc, phaân laøm

baûy:

Moät: Nguyeät Thieân Töû: Nguyeät laø Khuyeát, bôûi vì coù luùc thieáu huït,

phía döôùi laø vaät baùu Pha-chi-ca, taïo thaønh töø Thuûy Tinh, luoân luoân maùt laïnh-luoân luoân chieáu roïi, bieåu thò cho Boà-taùt ñaït ñöôïc taâm Töø trong laønh chieáu roïi ñeâm daøi sinh töû, nhö noùi: Boà-taùt laø vaàng traêng trong laønh… Trong phaàn neâu ra teân goïi: Moät vò thöù nhaát laø toång quaùt, tuy neâu ra teân goïi toång quaùt maø vaãn coù ñöôïc teân goïi rieâng bieät, sau ñeàu döïa theo ñaây. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Hieån baøy sinh ra vaät baùu trong taâm chuùng sinh, ñoù laø Thuûy Chaâu gaëp ñöôïc aùnh traêng thì tuoân chaûy töôùi thaám-phaùt

ra aùnh saùng, taâm thanh tònh gaëp ñöôïc duyeân thì Töø tuoân chaûy-Trí phaùt ra, Sinh nhaân vaø Lieãu nhaân ñaõ phaùt ra thì Chaùnh nhaân hieån baøy roõ raøng. Sinh nhaân do taùnh maø thaønh töïu, thì Lieãu nhaân khoâng phaûi ñöa vaøo töø beân ngoaøi, Sinh vaø Baát sinh khoâng hai, phaùt ra chính laø phaùt ra nôi taâm voán coù aáy, hieån baøy phaùt ra caû hai cuøng phaân roõ.

Hai: Nhaät Thieân Töû: Nhaät laø Thaät, bôûi vì thöôøng xuyeân ñaày ñuû, phía döôùi cuõng laø vaät baùu Pha-chi-ca, taïo thaønh töø Hoûa Tinh, luoân luoân noùng böùc-luoân luoân chieáu roïi, bieåu thò cho Trí tueä chieáu roïi cuûa Boà-taùt. Vaû laïi, Nhaät bôûi vì coâng ñöùc thuoäc Döông, Nguyeät bôûi vì linh thieâng thuoäc AÂm. Moät loaïi luoân luoân phaù aùm, bieåu thò cho trí Caên baûn phaù tröø phieàn naõo; moät loaïi luoân luoân maùt laønh, bieåu thò cho trí Haäu ñaéc lôïi ích chuùng sinh. Laïi döïa vaøo luaän Baûo Taùnh: “Maët trôøi giaùo phaùp coù boán nghóa: 1. Phaù tröø boùng toái nhö Tueä; 2. Soi chieáu hieän baøy nhö Trí;

1. Troøn veïn thanh tònh nhö Giaûi thoaùt; 4. Ba nghóa treân khoâng taùch lìa nhau nhö cuøng chung Phaùp giôùi.” Trong phaàn neâu ra teân goïi: Khaû Uyù Kính Traøng, ngöôøi laøm aùc thì sôï haõi söï soi chieáu roõ raøng aáy, ngöôøi laøm thieän thì kính troïng veà söï nghieäp hoaøn thaønh aáy, bôûi vì töø ñaây vöôït ra ngoaøi cho neân goïi laø Traøng. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Cö laø lôïi ích nhö hoaøn thaønh söï nghieäp, thaønh töïu haïnh voán coù…; thoùc luùa ñaäu meø sinh ra vaø lôùn leân, hoa giaùc ngoä nôû troøn…, laøm cho thieän caên taêng tröôûng, nhö phaåm Xuaát Hieän noùi.

Ba: Chö Thieân coõi Tam Thaäp Tam: Caùc luaän nhö Phaät Ñòa… ñeàu noùi laø nuùi Dieäu Cao, boán phía ñeàu coù taùm Ñaïi Thieân Vöông, Ñeá Thích ôû giöõa cho neân coù ba möôi ba. Phaàn sau giaûi thích veà teân goïi cuûa caùc coõi Trôøi ñeàu döïa vaøo luaän Phaät Ñòa.

Trong phaàn neâu ra teân goïi: Noùi Thích-ca…, laø Thích-ca Naêng, laø Nhaân-ñaø-la Chuû. Ñaày ñuû neân noùi laø: Thích-ca Ñeà-hoaøn Nhaân-ñaø-la. Ñeà- hoaøn Thieân, töùc laø noùi ñeán Naêng Thieân Chuû, bôûi vì nuoâi naáng, khuyeán khích haønh thieän, cho neân coù theå laøm Thieân Chuû. Laïi coù caùch giaûi thích khaùc, noùi nhö AÂm Nghóa. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Noùi phaùt khôûi veà nghieäp roäng lôùn, laø khieán cho tu taäp veà haïnh Phoå Hieàn, bôûi vì coõi Trôøi naøy ôû nôi ñænh cao cuûa Trôøi, cai quaûn toaøn boä boán Chaâu, tuy söï vieäc thuø thaéng raát nhieàu, maø haõy coøn sôï haõi keû ñòch laø A-tu-la. Neáu nhieàu ngöôøi tu thieän thì baïn beø chö Thieân taêng theâm uy theá, neáu nhieàu ngöôøi laøm aùc thì chö Thieân giaûm bôùt, cho neân phaàn nhieàu öa thích khuyeán khíchphaùt khôûi ñieàu thieän. Ví nhö ñöôïc Phaät giao phoù trao cho Ñaïi phöông tieän thích öùng maø laøm, thaäm chí nhö taâm kieân coá cuûa Boà-taùt Thöôøng Ñeà, laøm keä ôû nuùi Tuyeát; thaønh töïu Ñaïi haïnh cuûa vua Thi-tyø, phaù tröø taâm voâ cuøng

keo kieät cuûa Loâ Chí, baøn luaän veà Baùt-nhaõ ôû trong Thieän Phaùp Ñöôøng, truyeàn baù Ñaïi giaùo ôû sau phaùp hoäi cuûa Nhö Lai…, ñeàu laø phaùt khôûi veà nghieäp roäng lôùn.

Boán: Chö Thieân coõi Tu-daï-ma: Tu laø Thieän, laø Dieäu; Daï-ma laø Thôøi. Noùi ñaày ñuû laø Thieän Thôøi Phaàn Thieân. Luaän noùi: Bôûi vì tuøy theo thôøi gian thoï nhaän nieàm vui, cho neân goïi laø Thôøi Phaàn Thieân. Laïi kinh Ñaïi Taäp noùi: “Coõi Trôøi naøy duøng hoa sen nôû ra-kheùp laïi ñeå roõ raøng veà ngaøy ñeâm.” Laïi noùi: “Hoa sen ñoû nôû ra laøm ngaøy, hoa sen traéng nôû ra laøm ñeâm, cho neân noùi laø Thôøi Phaàn.” Tuøy theo thôøi gian sai khaùc naøy, thoï nhaän nieàm vui cuõng khaùc nhau, cho neân Ñaïi Luaän noùi: “Tuøy theo thôøi gian thoï nhaän nieàm vui.” Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Taâm luoân luoân vui thích vöøa ñuû, vui thích vöøa ñuû thuoäc veà caûnh giôùi cuûa mình, nay ngöôõng moä phaàn vò treân maø tu taäp.

Naêm: Thieân Vöông coõi Ñaâu-suaát-ñaø: Ñaâu-suaát-ñaø, Trung Hoa noùi laø Hyû Tuùc. Luaän noùi: Thaân ñôøi sau cuûa Boà-taùt giaùo hoùa ôû coõi aáy, phaàn nhieàu tu haïnh vui thích vöøa ñuû, cho neân ñaït ñöôïc moät chuùt yù thích laø Hyû, laïi khoâng mong caàu gì khaùc laø Tuùc. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Coõi Trôøi aáy laø nôi sinh ñeán cuûa chö Phaät, vì vaäy khieán cho tu phaùp Nieäm Phaät Tam-muoäi. Daãn ñeán Theå goïi laø Danh, tieáng vang phaùt ra trôøi-ngöôøi laø Hieäu, Hieäu chung-Danh rieâng thaûy ñeàu nghó ñeán, khoâng ghi nhôù moät phöông cho neân noùi laø taát caû. Bôûi vì caùc Ñöùc Nhö Lai cuøng chung moät phaùp giôùi, Theå Ñöùc nhö nhau, nghó ñeán lieàn roõ raøng, ghi nhôù maø Tueä caøng taêng, duy trì maø khoâng queân maát, cho neân khoâng coù giaùn ñoaïn. Laáy Phaät laøm caûnh thì naêm Traàn laøm sao coù theå meâ hoaëc ñöôïc.

Saùu: Thieân Vöông coõi Hoùa Laïc: Luaän noùi: Vui thích töï mình bieán hoùa laøm ra caùc nhaïc cuï, ñeå töï mình tieâu khieån. Laïi chæ nhaän laáy nieàm vui töï mình bieán hoùa chöù khoâng phaïm ñeán ngöôøi khaùc, cho neân goïi laø kheùo leùo bieán hoùa. Bieán nghóa laø chuyeån bieán, chuyeån ñoåi thoâ thieån trôû thaønh tuyeät dieäu; hoùa nghóa laø hoùa hieän, khoâng coù maø boãng nhieân coù. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Bôûi vì hoùa hieän xuaát theá cho neân ñaït ñöôïc giaûi thoaùt.

Baûy: Thieân Vöông coõi Tha Hoùa Töï Taïi: Luaän noùi: Khieán cho ngöôøi khaùc hoùa hieän laøm ra nhaïc cuï ñeå töï mình tieâu khieån, hieån baøy veà mình voán coù töï taïi. Trong phaàn neâu ra teân goïi: Tòch Tónh Caûnh Moân, Caûnh laø nôi tieán vaøo Lyù, töùc laø Moân; Caên khoâng heà noùng voäi cho neân goïi laø Tòch Tónh, Caên töùc laø Moân. Caên khoâng chaáp tröôùc môùi thaáy ñöôïc Caûnh Khoâng, hôïp laïi laøm Moân. Vì vaäy kinh Öông Quaät noùi: “Thaáy roõ raøng ñeå böôùc vaøo cöûa, ñaày ñuû khoâng giaûm bôùt tu taäp.” Trong phaàn thaâu

nhieáp ñöùc: Chuùng sinh vaø Ngaõ töï taïi, töùc laø phaùp moân roäng lôùn.

Trong phaàn sau töùc laø Chuùng chö Thieân coõi Saéc, coù naêm chuùng: Bôûi vì Thieàn thöù tö coù hai chuùng, nhöng boán Tónh löï thaâu nhieáp bao nhieâu coõi trôøi, vaên sau cuûa kinh nhieàu laàn neâu ra, ñeán phaåm Thaäp Taïng seõ hôïp laïi ñeå giaûi thích, phaàn nhieàu döïa vaøo quyeån thöù 18. Tónh löï thöù nhaát coù boán coõi trôøi, Tónh löï thöù hai-thöù ba ñeàu thaâu nhieáp ba coõi Trôøi, ñeàu neâu ra coõi trôøi cao nhaát, duøng thuø thaéng thaâu nhieáp yeáu keùm cho neân chæ neâu ra moät, vaên sau noùi veà Tuïng quaùn saùt taát caû caùc coõi Trôøi. Tónh löï thöù tö töï mình thaâu nhieáp chín coõi Trôøi, naêm coõi trôøi phía treân laø nôi cö truù cuûa Thaùnh giaû Tieåu thöøa, khoâng phaûi nôi naøy ñích thöïc che phuû, trong phaàn vò Dò sinh thì coõi Quaûng Quaû cao nhaát, cho neân nay neâu ra coõi aáy. Ñaïi Töï Taïi Thieân laø chuû cuûa Tam thieân theá giôùi, cho neân rieâng bieät neâu ra.

Moät- *Chuùng Ñaïi Phaïm Thieân Vöông:* Luaän Phaät Ñòa noùi: “Ly duïc tòch tónh cho neân goïi laø Phaïm.” Noùi ñaày ñuû laø Phaïm-ma, Trung Hoa noùi laø Thanh Khieát Tòch Tónh, nghóa laø baét ñaàu lìa xa Duïc nhieãm cho neân goïi laø Thanh Khieát, daït ñöôïc Ñònh caên baûn goïi laø Tòch Tónh. Thi Khí, Trung Hoa noùi laø Trì Keá, nghóa laø ñænh ñaàu cuûa Phaïm Vöông naøy, coù Nhuïc Keá töïa nhö hình xoaén oác, cho neân cuõng goïi laø Loa Keá. Hoaëc noùi laø Hoûa Ñaûnh, bôûi vì Hoûa tai leân ñeán coõi naøy. Töôùng maïo nhö Ñoàng töû, thaân saéc traéng nhö baïc, maëc aùo saéc vaøng roøng, Thieàn duyeät laøm thöùc aên. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Voán tu taâm Töø cho neân ñöôïc sinh ñeán coõi Phaïm Theá, Ñaúng löu noái tieáp nhau trôû laïi thöông xoùt chuùng sinh. Bôûi vì thích thænh caàu chuyeån Phaùp luaân, cho neân aùnh saùng cuûa Trí soi chieáu chuùng sinh; bôûi vì khoâng laøm haïnh oâ nhieãm, cho neân aùnh saùng cuûa Thaân phaùt ra röïc rôõ, neáu coù chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc thì thaân taâm vui möøng thö thaùi.

Hai- *Quang AÂm Thieân:* Coõi trôøi thöù ba thuoäc veà Thieàn thöù hai. Trí Luaän cuõng noùi: “Thieàn thöù hai goïi chung laø Quang AÂm, bôûi vì chö Thieân coõi aáy noùi naêng thì mieäng phaùt ra aùnh saùng thanh tònh.” Coù nôi noùi: “Coõi aáy khoâng coù Taàm-Töù, ngoân ngöõ cuõng khoâng söû duïng, anh saùng laøm ngoân ngöõ cho neân goïi laø Quang AÂm.” Luaän Du Giaø goïi laø Cöïc Quang Tònh, nghóa laø aùnh saùng thanh tònh soi chieáu roäng khaép nôi choán cuûa mình vaø ngöôøi. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Ñònh sinh Hyû-Laïc, lìa xa Taàm-Töù, cho neân coù ñöôïc teân goïi Tòch Tónh. Nhöng heã ñaït ñöôïc thì rôøi boû Ñoäng ñeå mong caàu Tónh, cho neân khoâng phaûi Hyû thuoäc yù vò roäng lôùn cuûa Ñònh, khoâng phaûi laø phaùp voâ ngaïi. Nay Boà-taùt ngay nôi Ñoäng maø Tónh, khoâng phaân taùn-khoâng ñaém theo yù vò, chính laø phaùp moân voâ

ngaïi roäng lôùn.

Ba- *Bieán Tònh Thieân:* Coõi trôøi naøy lìa xa Hyû, cho neân thaân taâm ñeàu thanh tònh. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Thaân taâm ñeàu thanh tònh chöa haún laø roäng lôùn, chuùng sinh-Ngaõ khoâng hai, laøm lôïi ích cho taát caû theá gian, môùi laø roäng lôùn.

Boán- *Quaûng Quaû Thieân:* Töùc laø coõi trôøi thöù ba thuoäc Thieàn thöù tö, bôûi vì ñoái vôùi quaû thieän cuûa Dò sinh thì ôû coõi naøy roäng lôùn nhaát, cho neân taát caû coâng ñöùc hôn haún ba coõi döôùi. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Coõi trôøi naøy lìa xa taùm tai hoïa, laø nôi vaéng laëng nhaát trong theá gian. Nay duøng Thaät Trí an truù trong cung cuûa Boån Tòch.

Naêm- *Ñaïi Töï Taïi Thieân:* Tieáng Phaïn noùi laø Ma-heâ Thuû-la, bôûi vì töï taïi nhaát ôû Tam thieân theá giôùi. Trí Luaän quyeån thöù 2 noùi: “Chö Thieân coõi naøy coù taùm caùnh tay-ba maét, côõi boø traéng, tay caàm phaát traàn traéng, trong moät nieäm coù theå bieát roõ soá gioït möa trong Ñaïi thieân theá giôùi.” Vaên sau cuûa kinh gioáng nhö vaäy. Döïa theo Trí Luaän quyeån thöù 11: “Vöôït qua naêm coõi trôøi Tònh Cö, coù truù xöù cuûa Boà-taùt Thaäp Truù, cuõng goïi laø Tònh Cö, hieäu laø Ñaïi Töï Taïi Thieân Vöông.” Laïi trong Tam thöøa thieát laäp coõi naøy laøm Tònh ñoä, laø truù xöù cuûa Baùo thaân, döïa theo Thaät thì chæ laø quaû Nhieáp Baùo cuûa Boà-taùt Ñòa thöù möôøi, phaàn nhieàu laøm Thieân Vöông ôû coõi aáy maø thoâi. Trong phaàn thaâu nhieáp ñöùc: Bôûi vì ñænh cao cuûa ba coõi, khoâng phaûi Voâ töôùng thì khoâng vöôït leân treân, khoâng phaûi Ly töôùng thì khoâng mong caàu, maø do coâng haïnh bình ñaúng. Nhöng giaûi thích teân goïi- ca ngôïi veà ñöùc treân ñaây, ñeàu töø nghóa phöông tieän maø thuaän theo chuûng loaïi khaùc nhau. Neáu döïa theo Thaät Ñöùc thì taát caû ñeàu coù laãn nhau, ñeàu coù theå mong caàu chung taát caû. Phaàn trình baøy veà Chuùng haûi vaân taäp, xong.

■